USER MANUAL

RC-4 / RC-4HC

English	1 - 8
Deutsch	9 - 16
Português	17 - 24
Español	25 - 32
Français	33 - 40
Italiano	41 - 48
Русский	49 - 56
한국어	57 - 64
日本語	65 - 72

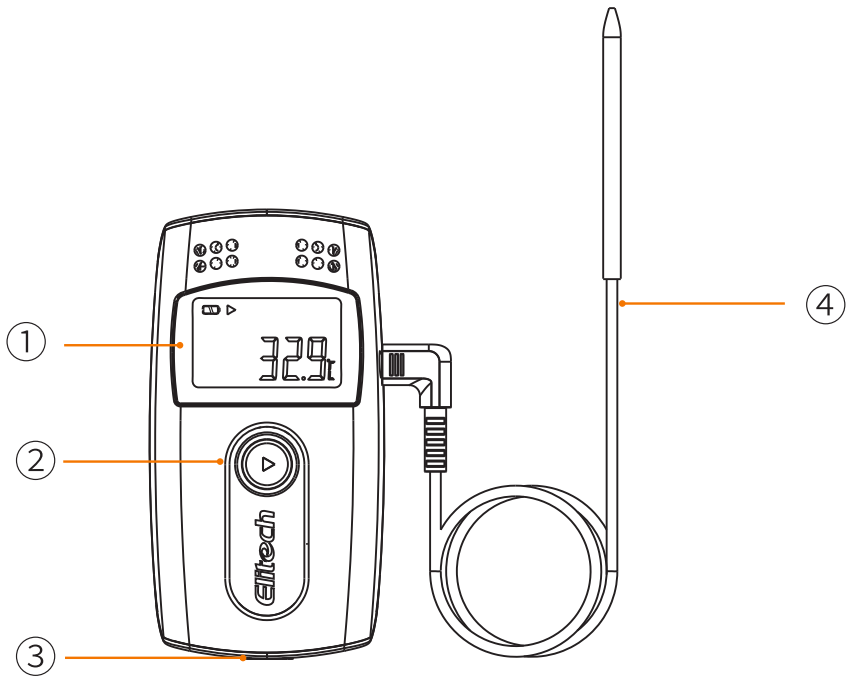
Elitech®

Innovation Preceding All

Overview

The RC-4 series are multi-use data loggers with external temperature probe, where RC-4 is a temperature logger, RC-4HC is a temperature and humidity logger.

They can be used to record temperature/humidity of foods, medicines and other goods during storage, transportation and in each stage of the cold chain including cooler bags, cooling cabinets, medicine cabinets, refrigerators, laboratories, reefer containers and trucks.



① LCD Screen	③ USB Port
② Button	④ External Temperature Probe

Specifications

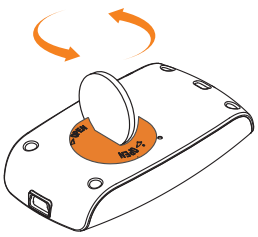
Model	RC-4	RC-4HC
Temperature Measurement Range	-30 ℃~+60 ℃ (-22 ℉~140 ℉) -40 ℃~+85 ℃ (-40 ℉~185 ℉)	
Temperature Accuracy	±0.5 ℃/±0.9 ℉ (-20 ℃~+40 ℃) ±1 ℃/±1.8 ℉ (others)	
Humidity Measurement Range		0~100%RH
Humidity Accuracy		±3%RH (25 ℃, 20~80%RH) ±5%RH (others)
Resolution	0.1 ℃/ ℉	0.1 ℃/ ℉; 0.1%RH
Memory	Maximum 16,000 points	
Logging Interval	10 seconds to 24 hours	
Data Interface	USB	
Start Mode	Press button; Use software	
Stop Mode	Press button; Auto stop; Use software	
Software	ElitechLog for macOS & Windows system	
Report Format	PDF/EXCEL/TXT* by ElitechLog software	
Power	CR2450 battery/USB	
Shelf Life	2 years	
Certification	EN12830, CE, RoHS	
Dimensions	84 x 44 x 20 mm	
Weight	60g	

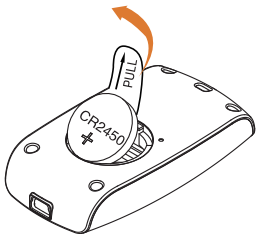
**TXT for Windows ONLY*

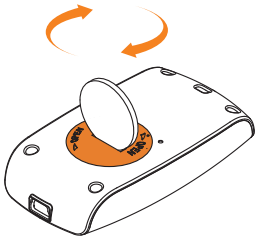
Operation

1. Battery Activation

(1) Turn the battery cover counterclockwise to open it.
(2) Gently press the battery to hold it in position, then pull out the battery insulator strip.
(3) Turn the battery cover clockwise and tighten it.

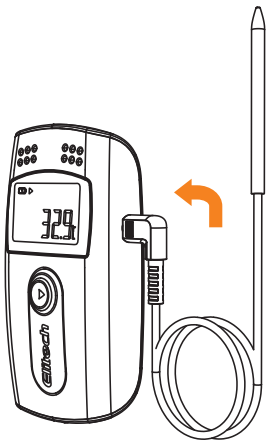






2. Install Probe

By default, RC-4/4HC uses the internal sensor to measure temperatures.
If you need to use the external temperature probe, simply install it as shown below:



3. Install Software

Please download and install the free ElitechLog software (macOS and Windows) from Elitech US:
www.elitechustore.com/pages/download
or Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software
or Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br.

4. Configure Parameters

First, connect the data logger to your computer via USB cable, wait until the icon shows on the LCD; then configure via:

ElitechLog Software:

- If you do not need to change the default parameters (in **Appendix**); please click **Quick Reset** under **Summary** menu to synchronize local time before usage;
- If you need to change the parameters, please click the **Parameter** menu, enter your preferred values, and click the **Save Parameter** button to complete the configuration.

Warning! For first time user or after battery replacement:
*To avoid time or time zone errors, please make sure you click **Quick Reset** or **Save Parameter** before usage to sync and configure your local time into the logger.*

5. Start Logging

Press Button: Press and hold the button for 5 seconds until the ▶ icon shows on the LCD, indicating the logger starts logging.

Note: If the ▶ icon keeps flashing, it means the logger configured the start delay; it will start logging after the set delay time elapses.

6. Stop Logging

Press Button*: Press and hold the button for 5 seconds until the ■ icon shows on the LCD, indicating the logger stops logging.
Auto Stop: When the logging points reach the maximum memory of 16,000 points, the logger will stop automatically.
Use Software: Open ElitechLog software, click **Summary** menu, and **Stop Logging** button.

*Note: *Default stop is via **Press Button**, if set as disabled, the button stop function will be invalid;*
*Please open the ElitechLog software and click **Stop Logging** button to stop it.*

7. Download Data

Connect the data logger to your computer via USB cable, wait until the icon shows on the LCD; then download via:
ElitechLog Software: The logger will auto-upload data to ElitechLog, then click **Export** to select your desired file format to export. If data failed for auto-upload, please manually click **Download** and then follow the export operation.

8. Reuse the Logger

To reuse a logger, please stopped it first; then connect it to your computer and use ElitechLog software to save or export the data.
Next, reconfigure the logger by repeating the operations in **4. Configure Parameters***.
After finished, follow **5. Start Logging** to restart the logger for new logging.

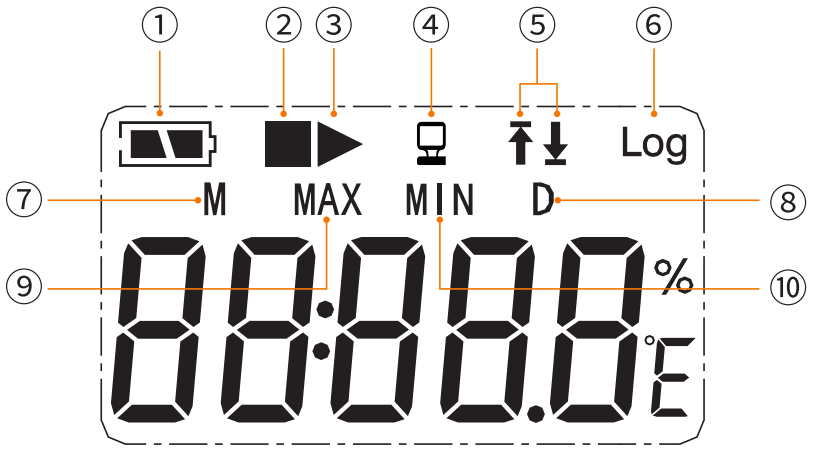
*Warning! * To make space for new loggings, all previous logging data inside the logger will be deleted after re-configuration.*
*If you forgot to save/export data, please try to locate the logger in the **History** menu of ElitechLog software.*

Status Indication

1. Buttons

Operation	Function
Press and hold the button ▷ for 5 seconds	Start/Stop logging
Press the button ▷	Check/Switch interfaces

2. LCD Screen



① Battery Level	⑥ Memory
② Stopped	⑦ Month
③ Logging	⑧ Day
④ Connected to PC	⑨ Maximum Temperature/Humidity
⑤ High/Low Temperature Alarm	⑩ Minimum Temperature/Humidity

3. LCD Interface

Temperature		Minimum Temperature	
Humidity		Maximum Humidity	
Logging Points		Minimum Humidity	
Current Time		High Temperature Limit	
Current Date (Month-Day)		Low Temperature Limit	
Maximum Temperature		*Note: Only RC-4HC displays humidity-related interfaces.*	

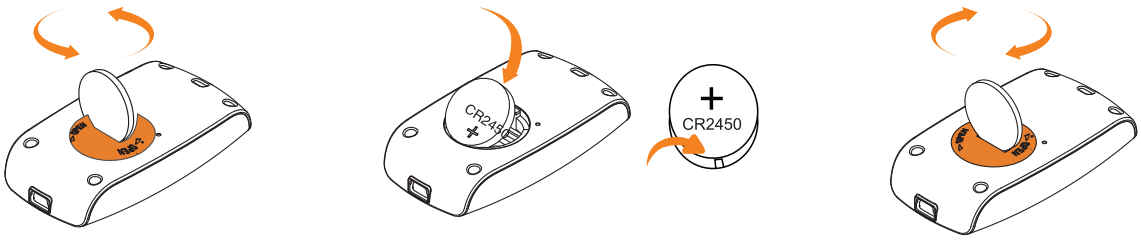
4. LCD-Buzzer Indication

LCD Display...	Buzzer*	Meaning...
▶		Started
■		Stopped
▶ and ■ not displayed		Not started
⭱ / ⭳ (Maximum/Minimum Temperature)	Beeps 3 times /10 times	High/low temperature limit exceeded
⭱ / ⭳ (Maximum/Minimum Humidity)		High/low humidity limit exceeded

** To enable buzzer function, please open ElitechLog software and go to **Parameter** menu -> **Buzzer** -> **Enable**.*

Battery Replacement

(1) Turn the battery cover counterclockwise to open it.
(2) Install the new and wide-temperature CR2450 battery into the battery compartment with its + facing upward.
(3) Turn the battery cover clockwise and tighten it.



What's Included

- Data Logger x 1
- CR2450 battery x 1
- External Temperature Probe x 1 (1.1m)
- USB Cable x 1
- User Manual x 1
- Certificate of Calibration x 1

Warning

- *Please store your logger at room temperature.*
- *Please pull out the battery insulator strip in the battery compartment before using.*
- *If you use the logger for the first time, please use ElitechLog software to synchronize system time and configure parameters.*
- *Do not remove the battery if the logger is recording.*
- *The LCD screen will be auto off after 15 seconds of inactivity (by default). Press the button again to turn on the screen.*
- *Any parameter configuration on ElitechLog software will delete all logged data inside the logger. Please save data before you apply any new configurations.*
- *To ensure the humidity accuracy of RC-4HC, please avoid contact with unstable chemical solvents or compounds, especially avoid long-term storage or exposure to the environments with high concentrations of ketene, acetone, ethanol, isopropanol, toluene, etc.*
- *Do not use the logger for long-distance transport if the battery icon is less than half as*  *.*

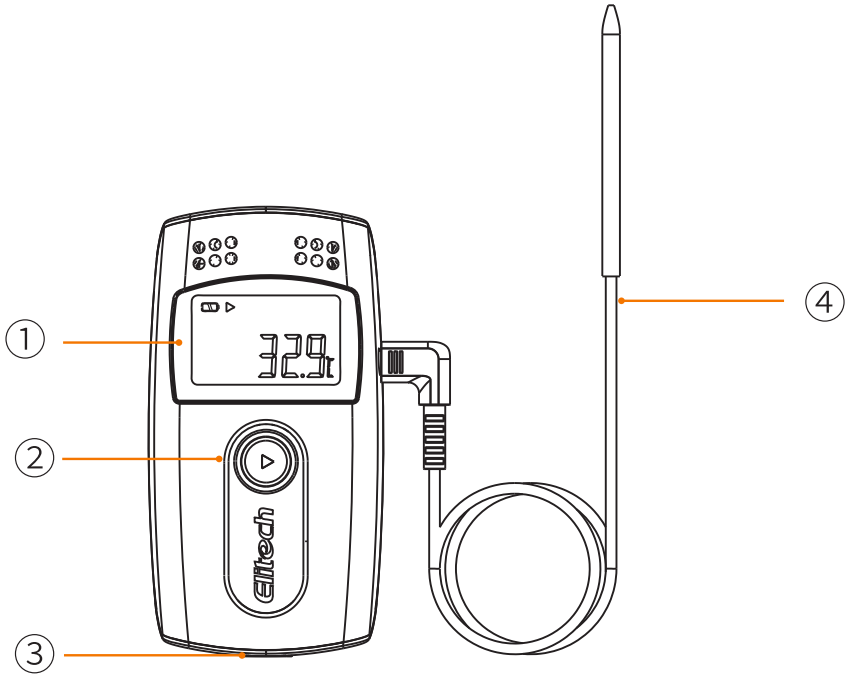
Appendix

Default Parameter Configurations

Model	RC-4	RC-4HC
Logging Interval	15 minutes	15 minutes
Start Mode	Press Button	Press Button
Start Delay	0	0
Stop Mode	Use Software	Use Software
Repeat Start	Disable	Disable
Circular Logging	Disable	Disable
Time Zone		
Temperature Unit	℃	℃
High Temperature Limit	60 ℃	60 ℃
Low Temperature Limit	-30 ℃	-30 ℃
Calibration Temperature	0 ℃	0 ℃
High Humidity Limit		90%RH
Low Humidity Limit		10%RH
Calibration Humidity		0%RH
Button Tone	Disable	Disable
Audible Alarm	Disable	Disable

Überblick

RC-4-Serie ist ein Mehrfachaufzeichnungsgerät, RC-4 ist ein Temperaturaufzeichnungsgerät, RC-4HC ist ein Temperatur- und Feuchtigkeitsaufzeichnungsgerät. Es kann verwendet werden, um die Temperatur-/Feuchtigkeitsdaten von Lebensmitteln, Arzneimitteln und anderen Gütern während der Lagerung und des Transports aufzuzeichnen. Es ist weit verbreitet in allen Aspekten der Kühlkette, wie Schattenschrank, Medikamentenschrank, Kühlschrank, Labor, Kühlcontainer, Kühlwagen und Kühltaschen, usw..



① LCD-Bildschirm	③ USB-Schnittstelle
② Taste	④ Temperatursonde

Technische Parameter

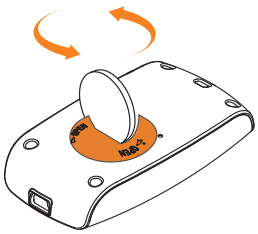
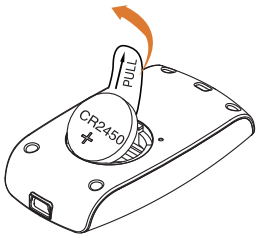
Modell	RC-4	RC-4HC
Temperaturmessbereich	-30 °C~+60 °C (-22 °F~140 °F) -40 °C~+85 °C (-40 °F~185 °F)	
Genauigkeit der Temperaturmessung	±0,5 °C/±0,9 °F (-20 °C~+40 °C) ±1 °C/±1,8 °F (andere)	
Feuchtigkeitsmessbereich		0~100%RH
Genauigkeit der Feuchtemessung		±3%RH (25 °C, 20~80%RH) ±5%RH (andere)
Auflösung	0,1 °C/ °F	0,1 °C/ °F; 0,1%RH
Gruppenanzahl der Datensätze	Maximal 16.000 Punkte	
Aufzeichnungsintervall	10 Sekunden bis 24 Stunden	
Datenschnittstelle	USB	
Startmodus	Start per Tastendruck, Software	
Stoppmodus	Stopp per Tastendruck, Software, oder automatischer Stopp	
Software	ElitechLog unterstützt MacOS- und Windows-Systeme	
Berichtsformat	Die Software kann PDF/EXCEL/TXT exportieren *	
Stromversorgung	CR2450 Batterie/USB	
Haltbarkeit im Regal	2 Jahre	
Produktzertifizierung	EN12830, CE, RoHS	
Spezifikation und Größe	84 x 44 x 20mm	
Gewicht	60g	

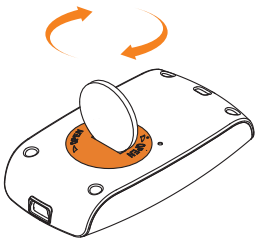
** TXT-Berichte können nur in der Windows-Version exportiert werden.*

Gebrauchsanweisungen

1. Produktaktivierung

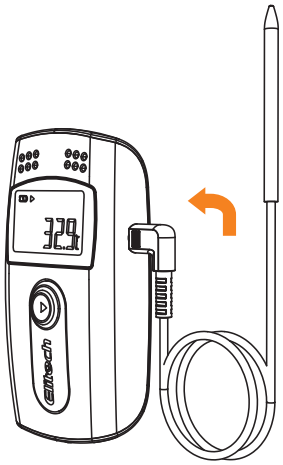
(1) Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um den Batteriefachdeckel zu öffnen.
(2) Ziehen Sie den Batterieisolationsstreifen heraus.
(3) Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Batteriefachdeckel zu schließen.



2. Installation der Sonde

RC-4/RC-4HC verwendet standardmäßig eingebaute Sensoren. Wenn Sie eine externe Temperatursonde benötigen, gehen Sie bitte wie folgt vor:



3. Installation der Software

Laden Sie die kostenlose ElitechLog-Software (MacOS- und Windows-System) über Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download oder Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software oder Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br herunter und installieren Sie sie.

4. Parametereinstellung

Schließen Sie das Aufzeichnungsgerät über ein USB-Kabel an den Computer an und warten Sie, bis das Symbol auf dem LCD angezeigt wird.

ElitechLog-Softwareeinstellung:

- Wenn Sie die Standardparameter nicht ändern müssen (siehe **Anhang**), klicken Sie zum Synchronisieren der Ortszeit auf die Taste „**Übersicht**“-Menü>**Schnelles Zurücksetzen.**
- Wenn Sie die Parameter ändern müssen, klicken Sie auf das **Parameter**menü, ändern Sie die Parameter und klicken Sie auf die Taste zum **Speichern der Parameter**, um die Einstellung abzuschließen.

*Achtung! Um Zeit-/Zeitzonenfehler zu vermeiden, müssen Sie vor der ersten Verwendung oder nach dem Austausch der Batterie auf die Taste zum **Schnellen Zurücksetzen** oder **Speichern der Parameter** klicken, um sicherzustellen, dass die Ortszeit im Aufzeichnungsgerät konfiguriert ist.*

5. Start der Aufzeichnung

Start per Tastendruck: Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol ▶ auf dem LCD erscheint, um anzuzeigen, dass das Aufzeichnungsgerät mit der Aufzeichnung beginnt.

Hinweis: Wenn das Symbol ▶ weiterhin blinkt, bedeutet dies, dass das Aufzeichnungsgerät mit Startverzögerung konfiguriert ist. Nach Ablauf der eingestellten Verzögerungszeit beginnt die Aufzeichnung.

6. Stopp der Aufzeichnung

Stopp per Tastendruck: Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol ■ auf dem LCD erscheint, um anzuzeigen, dass das Aufzeichnungsgerät die Aufzeichnung beendet.
Automatischer Stopp: Wenn die aufgezeichneten Punkte den maximalen Speicherplatz erreichen, stoppt das Aufzeichnungsgerät automatisch.
Stopp per Software: Öffnen Sie die ElitechLog-Software und klicken Sie auf die Taste „**Übersicht**"-Menü >**Aufzeichnung beenden**.

*Hinweis: * **Stopp per Tastendruck** ist die Standardeinstellung. Wenn diese Option deaktiviert ist, schlägt die Tastenstoppfunktion fehl. Öffnen Sie die ElitechLog -Software und klicken Sie auf die **Stopp**-Taste, um die Aufzeichnung zu beenden.*

7. Daten herunterladen

Schließen Sie das Aufzeichnungsgerät über ein USB-Kabel an den Computer an, warten Sie, bis das Symbol 🖳 auf dem LCD angezeigt wird, und führen Sie dann folgende Schritte aus:
ElitechLog-Software: Daten werden automatisch hochgeladen. Klicken Sie auf die Taste **Exportieren**, um das Dateiformat für den Export des Berichts auszuwählen. Wenn das automatische Hochladen der Daten fehlgeschlagen ist, klicken Sie manuell auf die Taste zum **Herunterladen** und wiederholen Sie den obigen Vorgang.

8. Erneute Verwendung

- Stoppen Sie das Aufzeichnungsgerät. Schließen Sie es dann an Ihren Computer an, verwenden Sie die ElitechLog-Software, um die Daten zu speichern oder zu exportieren.
- Stellen Sie als Nächstes das Aufzeichnungsgerät neu ein, indem Sie die unter **4. Parametereinstellung** * beschriebenen Vorgänge wiederholen.
- Befolgen Sie Schritt **5. Start der Aufzeichnung**, starten Sie das Aufzeichnungsgerät neu, um die Aufzeichnung neu zu starten.

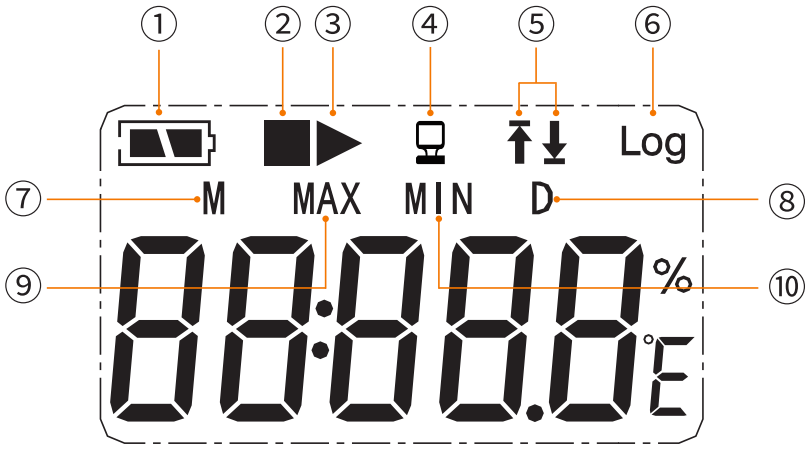
*Achtung! Nach dem Speichern der Parameter werden die aufgezeichneten historischen Daten gelöscht. Wenn Sie vergessen, die Daten zu speichern/exportieren, können Sie das Gerät über das Menü der **Historischen Daten** der ElitechLog-Software anzeigen und verwalten.*

Statusanzeige

1. Tastenfunktion

Operation	Funktion
Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt	Start/Stopp der Aufzeichnung
Klicken Sie die Taste einmal	Anzeigeoberflächen anzeigen/wechseln

2. LCD-Hauptbildschirm



① Batteriekapazität

② Gestoppt

③ In der Aufzeichnung

④ Computer angeschlossen

⑤ Alarm für Überschreitung der oberen/unteren Grenze

⑥ Gruppenanzahl der Datensätze (aktuell)

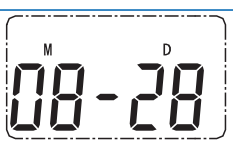
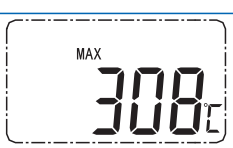
⑦ Monat

⑧ Tag

⑨ Maximale Temperatur/Feuchtigkeit

⑩ Mindestwert der Temperatur/Feuchtigkeit

3. LCD-Schnittstelle

Temperatur		Mindesttemperatur	
Feuchtigkeit		Maximale Feuchtigkeit	
Gruppenanzahl der Datensätze		Mindestfeuchtigkeit	
Aktuelle Uhrzeit		Obere Temperaturgrenze	
Aktuelles Datum (M - D)		Untere Temperaturgrenze	
Maximale Temperatur		*Hinweis: Nur der RC-4HC zeigt eine feuchtigkeitsbezogene Schnittstelle an.*	

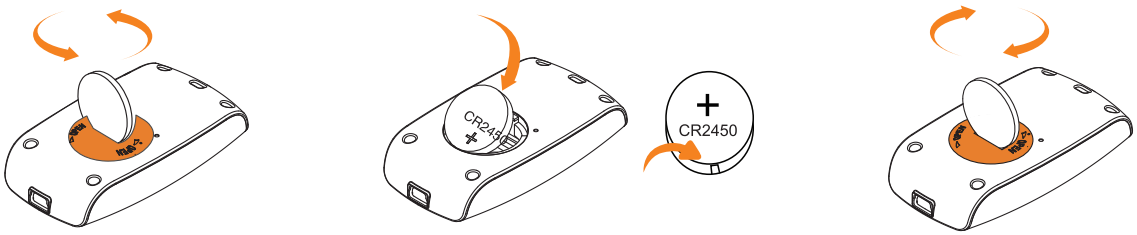
4. LCD-Summeranzeige

LCD-Anzeigesymbol	Summer*	Bedeutung ...
▶		Gestartet
■		Gestoppt
▶ / ■ und nicht angezeigt		Nicht gestartet
⭱ / ⭳ (Maximale/minimale Temperatur)	Es piept 3 mal / 10 mal	Ober-/Untergrenze der Temperatur überschritten
⭱ / ⭳ (Maximale/minimale Feuchtigkeit)		Ober-/Untergrenze der Feuchtigkeit überschritten

** Um die Summerfunktion zu aktivieren, öffnen Sie bitte die ElitechLog-Software und klicken Sie auf **Parametermenü** -> **Summer** -> **Aktivieren**.*

Austausch von Batterien

1. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um den Batteriefachdeckel zu öffnen.
2. Setzen Sie eine neue CR2450-Batterie mit breiter Temperatur ein. Legen Sie die Seite der Batterie mit dem „Pluspol“ nach oben in das Batteriefach.
3. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Batteriefachdeckel zu schließen.



Zubehörliste

- Aufzeichnungsgerät x 1
- CR2450 Batterie x 1
- Temperatursonde x 1 (1.1m)
- USB-Kabel x 1
- Benutzerhandbuch x 1
- Kalibrierungszertifikat x 1

⚠ Vorsichtsmaßnahmen

- *Lagern Sie das Aufzeichnungsgerät bei Raumtemperatur.*
- *Bitte ziehen Sie vor dem Gebrauch den Batterieisolationsstreifen im Batteriefach heraus.*
- *Wenn Sie das Aufzeichnungsgerät zum ersten Mal verwenden, verwenden Sie unbedingt die ElitechLog-Software, um die Parameter für die Synchronisierung der Systemzeit zu konfigurieren.*
- *Entfernen Sie während des Aufnahmevorgangs des Aufzeichnungsgeräts nicht die Batterie.*
- *Das Aufzeichnungsgerät schließt automatisch den Bildschirm in 15 Sekunden ohne Tastenbetätigung. Klicken Sie auf die Taste, um den Bildschirm erneut zu beleuchten.*
- *Jedes Mal, wenn das Aufzeichnungsgerät die Parameter neu konfiguriert, werden die zuvor aufgezeichneten Daten geleert. Bitte exportieren Sie die Daten oder speichern Sie die historischen Daten, bevor Sie die Parameter speichern.*
- *Um die Genauigkeit der Feuchtigkeit zu gewährleisten, vermeiden Sie den Kontakt mit instabilen chemischen Lösungsmitteln oder anderen chemischen Verbindungen. Vermeiden Sie insbesondere die Langzeitlagerung oder den Kontakt mit Umgebungen mit hohen Konzentrationen von Keten, Aceton, Ethanol, Isopropanol, Toluol usw..*
- *Wenn das Batteriesymbol auf dem LCD weniger als die Hälfte (Symbol)*  *beträgt, verwenden Sie es bitte nicht für Ferntransporte.*

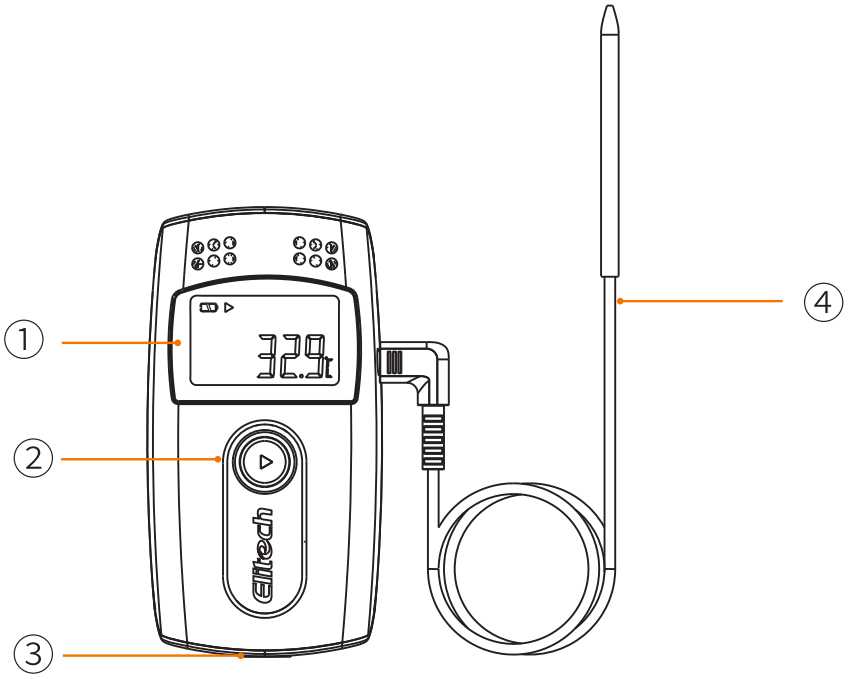
Anhage

Standardkonfiguration

Modell	RC-4	RC-4HC
Aufzeichnungsintervall	15 Minuten	15 Minuten
Startmodus	Start per Tastendruck	Start per Tastendruck
Startverzögerung	0	0
Stoppmodus	Stopp per Software	Stopp per Software
Wiederholter Start	Deaktivieren	Deaktivieren
Zyklische Lagerung	Deaktivieren	Deaktivieren
Zeitzone		
Temperatureinheit	°C	°C
Obere Temperaturgrenze	60°C	60°C
Untere Temperaturgrenze	-30°C	-30°C
Temperaturkorrektur	0	0
Obere Feuchtigkeitsgrenze		90%RH
Untere Feuchtigkeitsgrenze		10%RH
Feuchtigkeitskorrektur		0%RH
Tastenton	Deaktivieren	Deaktivieren
Tonalarm	Deaktivieren	Deaktivieren

Visão geral

A série RC-4 trata-se de registradores de dados reutilizáveis, sendo o modelo RC-4 um registrador de temperatura, e o RC-4HC um registrador de temperatura e umidade. Ambos são usados para registros de leituras de temperatura e umidade de produtos como alimentos e medicamentos durante o armazenamento e/ou transporte, além de serem amplamente usados em todas as seções da cadeia do frio, incluindo: câmaras frias, armazenamento de medicamentos, câmaras frigoríficas, laboratórios, congeladores, caminhões frigoríficos, etc...



① Tela de LCD	③ Conexãovia USB
② Tecla	④ Sonda de temperatura

Parâmetros técnicos

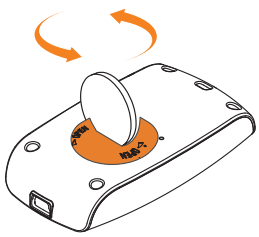
Modelo	RC-4	RC-4HC
Faixa de medição de temperatura	-30°C~+60°C (-22°F~140°F) -40°C~+85°C (-40°F~185°F)	
Precisão da medição de temperatura	± 0,5°C / ± 0,9°C (-20°C~+ 40°C) ± 1°C / ± 1,8°F (outros)	
Faixa de medição de umidade		0~100%RH
Precisão de medição de humidade		±3%RH (25°C, 20~80%RH) ± 5%RH (outros)
Resolução	0,1°C/°F	0,1°C/°F; 0,1%RH
Capacidade de armazenamento	Até 16.000 pontos	
Intervalo de registros	De 10 segundos a 24 horas	
Interface de dados	USB	
Modo de inicialização	Inicialização por botão, software	
Parada de gravação	Parada por botão, software ou automática	
Software	ElitechLog, suporte sistemas de macOS e Windows	
Formato do relatório	O software pode exportar relatórios em PDF / EXCEL / TXT *	
Fonte de alimentação	Bateria CR2450 / USB	
Vida útil	2 Anos	
Certificaçõesdo produto	EN12830, CE, RoHS	
Dimensões	84 x 44 x 20 mm	
Peso de dispositivo completo	60g	

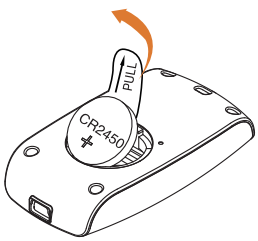
** Somentea versão Windows pode exportar relatórios em formato TXT.*

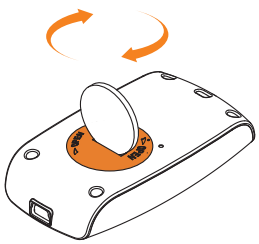
Manual de instruções

1. Alimentação do produto

(1) Gire a tampa do compartimento da bateria no sentido anti-horário para abri-lo.
(2) Retire a lâmina de isolamento da bateria.
(3) Gire a tampa do compartimento da bateria no sentido horário para fechá-lo.

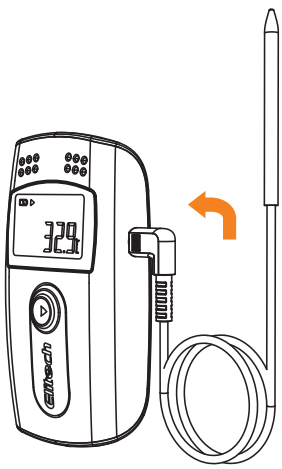






2. Conexão da Sonda

O RC-4 / RC-4HC usará o sensor interno por padrão. Em caso de necessitar uma sonda de temperatura externa, por favor, opere conforme o esquema mostrado abaixo:



3. Instalação do software

Ou gratuitamente através dos links Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download ou Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software ou Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br (para sistemas de MacOS e Windows).

4. Configuração de Parâmetros

Conecte o registrador a um computador através do cabo USB e aguarde até que o ícone apareça na tela LCD do dispositivo;

Configuração do software ElitechLog:

- Se não for necessária a modificaçãodos parâmetros standard (consulte a **Tabela**), clique em **Resumo**>**Reconfigurar os parâmetros** para sincronizar a hora local;
- Para modificar os parâmetros, clique em **Resumo**, altere os parâmetros e clique no botão **Salvar os parâmetros** para completar a configuração.

*Atenção! Para evitar erros de hora / fuso horário, certifique-se de **Reconfigurar os parâmetros** ou **Salvar os parâmetros** antes do primeiro uso ou após a substituição da bateria para garantir que a hora local esteja configurada no registrador.*

5. Iniciar o registro de leituras

Iniciar por botão: Pressione e segure o botão por 5 segundos para começar a registrar. Aparecerá o ícone ▶ na tela LCD indicando o sucesso de inicialização.

Nota: Se o icone ▶ stiver piscando, significa que o registrador está configurado com retardo na inicialização, e começará a registrar as leituras após o término deste período.

6. Paradado registro de leituras

Parada através do botão *: Mantenha pressionado o botão por 5 segundos para parar o registro de dados. O ícone ■ na tela LCD indica o sucesso da parada.
Parada automática: O registrode dados para automaticamente após a quantidade de pontos registrados atingir o valor máximo;
Parada através do Software: Abra o software ElitechLog e clique no botão **Resumo**>**Parar a registração** parar o registro.

*Nota:****O botão de Pararé*** *uma configuração padrão. Se o botão for desativado na configuração, a função de Parada por botão não será permitida. Neste caso para parar o registro, abra o software ElitechLog e clique no botão* ***Parar a registração.***

7. Baixar dados

Conecte o registrador a um computador através do cabo USB, aguarde até que o ícone apareça na tela LCD do dispositivo e proceda conforme o indicado abaixo:
Utilizando o Software ElitechLog: Os dados serão enviados para o computador automaticamente. Clique no botão de **Exportar** para selecionar o formato e gerar o documento a ser exportado. Se o envio automático não ocorrer, clique no botão de **Baixar** e repita a operação.

8. Reutilizar o registrador

- Pare a gravação, conecte o registrador ao computador, salve ou exporte os dados armazenados;
- Repita a operação do passo **4. Configuraçãode parâmetros** e configure o registrador;
- Siga o passo **5. Iniciar o registrado de leituras** para reiniciar o registrador e começar uma nova gravação de dados.

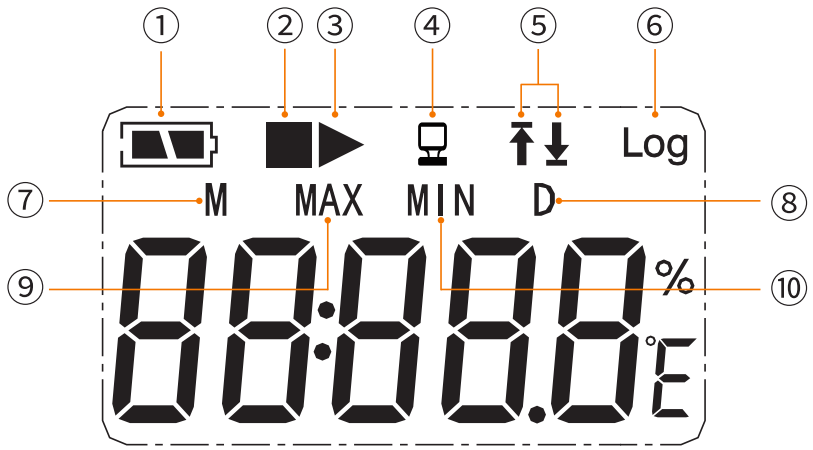
Atenção! Depois de salvar os parâmetros configurados, os dados e históricos registrados serão apagados. Em caso de esquecer de salvar / exportar dados, poderá consultar e gerenciar o dispositivo através do menu ***Histórico*** *do software ElitechLog.*

Indicações

1. Função do botão

Operação	Função
Mantenha pressionado o botão por 5 segundos	Iniciar / Parar registro de dados
Clique no botão	Consultar / Selecionar entre as interfaces de exibição

2. Tela principal de LCD



① Nível de carga da bateria

② Registro parado

③ Registro ativo

④ Conexão ao computador

⑤ Alarmes de máxima / mínima temperatura

⑥ Quantidade de registros atuais (presentemente)

⑦ Mês

⑧ Dia

⑨ Valor máximo de temperatura / umidade

⑩ Valor mínimo de temperatura / umidade

3. Tela LCD

Temperatura		Temperatura mínima registrada	
Umidade		Umidade máxima registrada:	
Quantidade de armazenamentos gerados		Umidade mínima registrada	
Hora atual: HH:MM		Limite máximo de temperatura (alarme)	
Data atual: Mês-Dia		Limite mínimo de temperatura (alarme)	
Temperatura máxima registrada		*Nota: Somente o modelo de RC-4HC exibirá interfaces relacionadas à umidade.*	

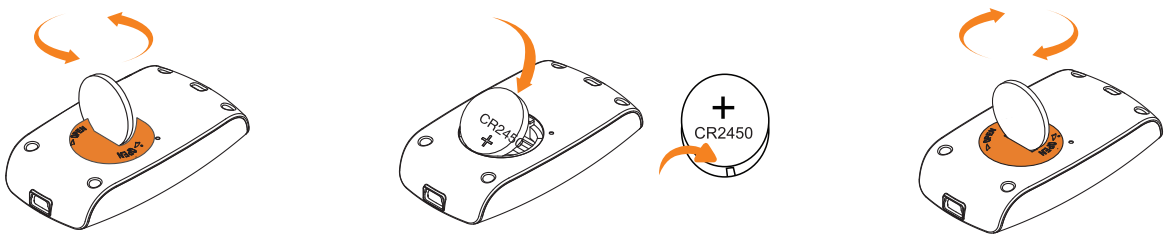
4. LCD-indicação de alarme sonoro (buzzer)

Ícone de exibição LCD	Alarme sonoro (buzzer) *	Significado...
▶		Registro ativo
■		Registro parado
▶ / ■ Ícones não exibidos		Não registrando
⬆ / ⬇ (temperatura máxima / mínima)	Tocar 3 vezes/ 10 vezes	Temperatura superior ao limite máximo / inferior ao limite mínimo
⬆ / ⬇ (umidade máxima / mínima)		Umidade superior ao limite máximo / inferior ao limite mínimo

** Operação específica para iniciar a função de alarme sonoro: abra o programa ElitechLog, clique **Parâmetros** > **Alarme sonoro** > **Permitir**.*

Substituição da bateria

(1) Gire a tampa do compartimento da bateria no sentido anti-horário para abri-la.
(2) Insira uma nova bateria CR2450 no compartimento com o pólo positivo "+" voltado para cima.
(3) Gire a tampa do compartimento da bateria no sentido horário para fechá-la.



Lista de acessórios

- Registrador x 1
- Bateria CR2450 x 1
- Sonda de temperatura x 1 (1.1m)
- Cabo de dados USB x 1
- Manual de instruções x 1
- Certificado de calibração x 1

Precauções

- *Guarde o registrador em um local com temperatura ambiente.*
- *Retire a lâmina de isolamento da bateria antes de usar.*
- *Ao ativar o registrador pela primeira vez, utilize o software ElitechLog para configurar os parâmetros e sincronizar a hora do sistema.*
- *Por favor, não remova a bateria durante o processo de registro de dados.*
- *O registrador apagará automaticamente a tela após 15 segundos sem operação do botão. Clique no botão para acender a tela novamente.*
- *Depois de reconfigurar os parâmetros do registrador, os dados armazenados anteriormente serão apagados. Por favor, exporte estes dados ou salve-os antes de reconfigurá-lo novamente.*
- *Para garantir a precisão da umidade, evite o contato do registrador com solventes ou outros compostos químicos, especialmente evite que este seja guardado ou exposto por longo prazo a ambientes de altas concentrações de ceteno, acetona, etanol, isopropanol, tolueno entre outros.*
- *Quando a carga de bateria indicada na tela LCD for inferior a metade do marcador (ícone), não utilize o dispositivo para registro de dados em transportes de longa distância.*

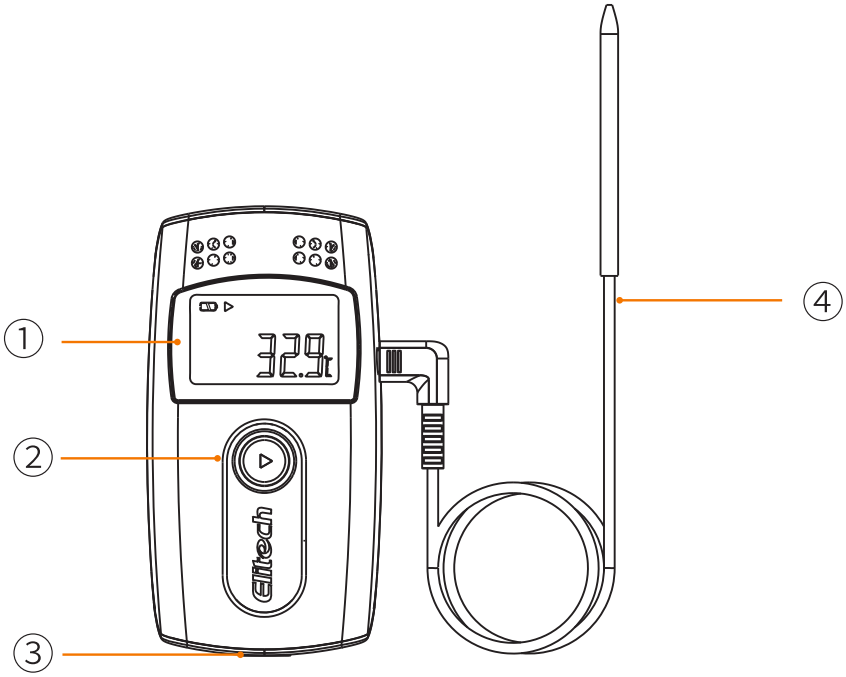
Tabela

Configuração Standard

Modelo	RC-4	RC-4HC
Intervalo de gravação	A cada 15 minutos	A cada 15 minutos
Modo de inicialização da gravação	Inicialização via botão	Inicialização via botão
Retardo de inicialização da gravação	0	0
Modo de parada da gravação	Parada via Software	Parada via Software
Inicialização rápida	Não permitido	Não permitido
Armazenamento cíclico	Não permitido	Não permitido
Fuso horário		
Unidade de temperatura	°C	°C
Limite máximo de leitura de temperatura	60°C	60°C
Limite mínimo de leitura de temperatura	-30°C	-30°C
Ajuste de leitura de temperatura	0°C	0°C
Limite máximo de umidade		90%RH
Limite mínimo de umidade		10%RH
Ajuste de leitura de umidade		0%RH
Tom do botão	Não permitido	Não permitido
Alarme sonoro	Não permitido	Não permitido

Generalidades

La serie RC-4 es un registrador múltiple, que RC-4 es el registrador de temperatura y RC-4HC es el registrador de temperatura y humedad. Se pueden utilizar para registrar los datos de temperatura / humedad de los alimentos, medicamentos y otros productos en el almacenamiento y transporte, y se aplican ampliamente para los eslabones de la cadena de frío, como: armarios refrigerados, gabinete de medicinas, frigorífico, laboratorio, contenedor refrigerado, camión refrigerado y bolsa refrigerada etc..



① LCD Screen	③ Puerto USB
② Botón	④ Sonda de temperatura

Parámetros técnicos

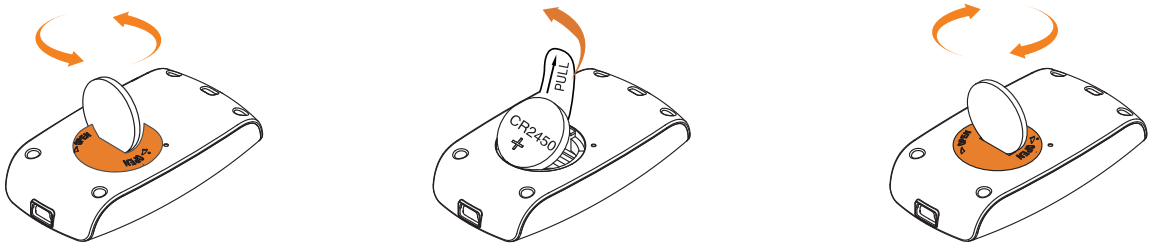
Model	RC-4	RC-4HC
Rango de medición de temperatura	-30 °C~+60 °C (-22 °F~140 °F) -40 °C~+85 °C (-40 °F~185 °F)	
Precisión de medición de temperatura	±0,5 °C/±0,9 °F (-20 °C~+40 °C) ±1 °C/±1,8 °F (otros)	
Alcance de medición de humedad		0~100%RH
Precisión de medición de humedad		±3%RH (25 °C, 20~80%RH) ±5%RH (otros)
Resolución	0,1 °C/ °F	0,1 °C/ °F; 0,1%RH
Cantidad de grupos de registros	16.000 puntos al máximo	
Intervalo de registro	10 segundos~24 horas	
Interfaz de datos	USB	
Modo de arranque	Arranque por botón y software	
Modo de parada	Parada automática o por botón y software	
Software	ElitechLog, soporta los sistemas macOS y Windows.	
Formato del informe	El software puede exportar PDF/EXCEL/TXT*	
Fuente de alimentación	Batería CR2450 / USB	
Vida útil	2 años	
Certificación de producto	EN12830, CE, RoHS	
Especificación y dimensión	84 x 44 x 20 mm	
Peso de todo el equipo	60g	

** Sólo la versión de Windows puede exportar el informe TXT*

Instrucciones de operación

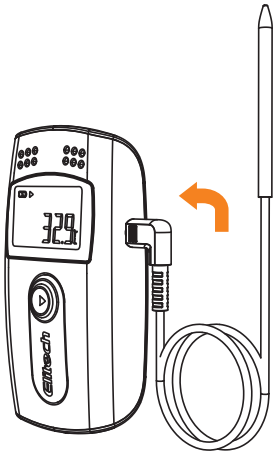
1. Cambio de la batería

(1) Gire la tapa de batería en sentido antihorario para abrirla.
(2) Saque el aislador de batería.
(3) Gire la tapa de batería en sentido horario para cerrarla.



2. Instalación de la sonda

RC-4/RC-4HC utiliza el sensor interior por defecto; si se necesita utilizar la sonda de temperatura exterior, opere según la figura siguiente:



3. Instalación del software

Descargue el software gratuito ElitechLog por Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download o Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software o Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br e instálelo (sistemas macOS y Windows).

4. Configuración de parámetros

Conecte el registrador con el ordenador por el cable USB, hasta que el icono aparezca en LCD;

Configuración del software ElitechLog:

- Si no se necesita modificar los parámetros por defecto (véase el **Apéndice**), haga clic en el menú **Resumen**> y el botón **Restablecimiento Rápido** para sincronizar el tiempo local;
- Si se necesita modificar los parámetros, haga clic en el menú **Parámetros** para modificarlos, y haga clic en el botón **Guardar parámetros** para terminar la configuración.

*¡Atención! Para evitar los errores del tiempo / huso horario, haga clic en el botón **Restablecimiento rápido** o **Guardar parámetros** antes del primer uso o después del cambio de batería para asegurar que el tiempo local se configure en el registrador.*

5. Iniciar el registro

Arranque por botón: Mantenga el botón por 5 segundos para iniciar el registro, y el aparecimiento del icono ▶ en LCD indicará el inicio con éxito.

Notas: ▶El parpadeo continuo del icono indica que el registrador ajuste el retardo de arranque, y se inicia el registro después de terminar el arranque con retardo.

6. Parar el registro

Parada por botón*: Mantenga el botón por 5 segundos para parar el registro, cuando el icono ■ aparece en LCD, lo indica que pare con éxito.

Parada automática: Pararé automáticamente después de que la cantidad de registros llegue a la máxima.

Parada por software: Abra el software ElitechLog, y haga clic en el menú **Resumen**> y el botón **Parar el registro**.

*Notas: **Parada por botón*** es la opción por defecto. Si se ajusta a la opción de prohibición, la función de parada por botón fallará; si se necesita parar, abra el software ElitechLog, y haga clic en el botón **Parar** a fin de parar el registro.*

7. Descarga de datos

Conecte el registrador con el ordenador por el cable USB hasta que el icono aparezca en LCD, luego por:

Software ElitechLog: Los datos se pueden cargar automáticamente. Haga clic en el botón **Exportar** para seleccionar el formato y exportar el informe; si los datos no se cargan automáticamente, haga clic manualmente en el botón **Descargar** y repita las operaciones.

8. Reinicio

- Pare el registrado, conéctelo con el ordenador, y guarde o exporte los datos;
- Repita las operaciones en **4. Configuración de parámetros**, para configurar el registrador;
- Reinicie el registrador según los pasos en **5. Iniciar el registro**, para iniciar los nuevos registros.

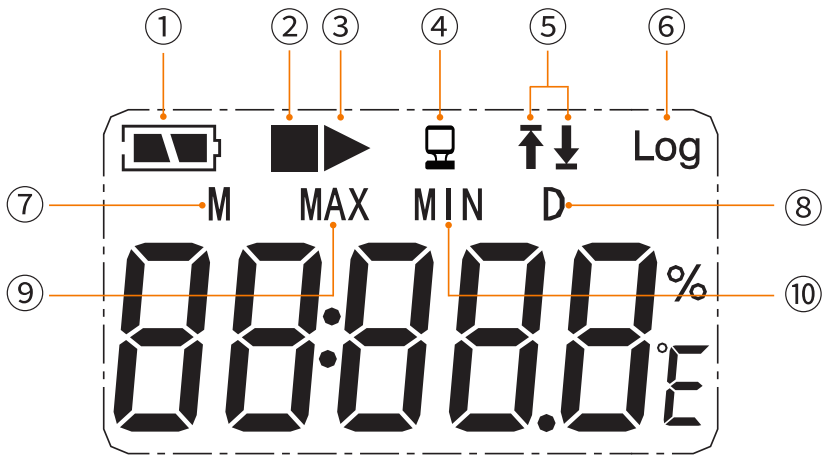
*¡Atención! Después de guardar los parámetros, los datos históricos registrados se eliminarán; si se olvida de guardar / exportar los datos, podrá ver y gestionar el registrador por el Menú **Historial** del software ElitechLog.*

Indicación de estado

1. Funciones de botones

Operación	Función
Mantenga el botón por 5 segundos	Iniciar / Parar el registro
Haga clic en el botón	Ver / Conmutar las interfaces de visualización

2. Pantalla principal de LCD



① Nivel de batería	⑥ Cantidad de grupos de registros (actual)
② Se ha parado	⑦ Mes
③ Logging	⑧ Día
④ Está registrando	⑨ Valor máximo de temperatura / humedad
⑤ Ordenador está conectado	⑩ Valor mínimo de temperatura / humedad

3. Interfaz de LCD

Temperatura		Valor mínimo de temperatura	
Humedad		Valor máximo de humedad	
Cantidad de grupos de registros		Valor mínimo de humedad:	
Tiempo actual		Límite superior de temperatura	
Fecha actual: M-D		Límite inferior de temperatura	
Valor máximo de temperatura		*Notas: Sólo RC-4HC visualiza la interfaz de humedad.*	

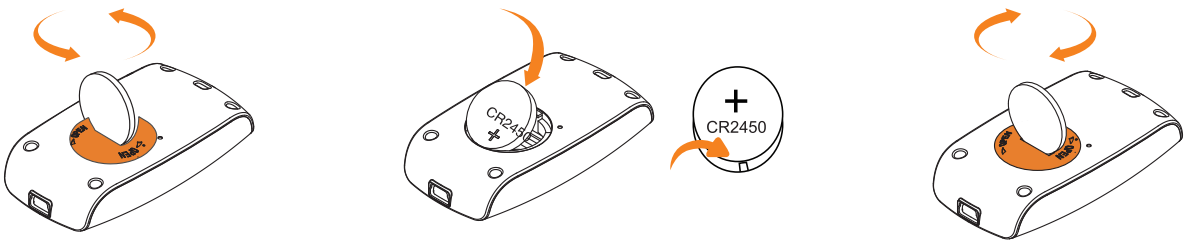
4. LCD-indicación del zumbador

Icono de LCD	**Zumbador***	**Lo indica que...**
▶		Se ha iniciado
■		Se ha parado
▶ , ■ no aparecen nada		No se inicia
⭱ / ⭳ (Valor máximo / mínimo de temperatura)	Suena 3 / 10 veces	La temperatura excede el límite superior / inferior
⭱ / ⭳ (Valor máximo / mínimo de humedad)		La humedad excede el límite superior / inferior

Operaciones concretas de activación de la función del zumbador: abra ElitechLog, y haga clic en el Menú de **Parámetros>**Zumbador**>**Permitir**.*

Cambio de la batería

(1) Gire la tapa de batería en sentido antihorario para abrirla.
(2) Ponga la batería CR2450 del rango de temperatura amplio, con la cara del polo "+" hacia arriba, y colóquela en el compartimento de baterías.
(3) Gire la tapa de batería en sentido horario para cerrarla.



Lista de accesorios

- Registrador x 1
- Batería CR2450 x 1
- Sonda de temperatura x 1 (1.1m)
- Cable de datos USB x 1
- Manual de uso x 1
- Certificado de calibración x 1

Precauciones

- *Almacene el registrador en el entorno de temperatura normal.*
- *Hay que sacar el aislador en el compartimento de baterías antes del uso.*
- *Por el primer uso del registrador, hay que utilizar el software ElitechLog para realizar la configuración de parámetros, sincronizando el tiempo del sistema.*
- *Se prohíbe sacar la batería en el registro del registrador.*
- *Si no pulsa ningún botón dentro de 15 segundos, el registrador apagará la pantalla automáticamente. Haga clic en el botón para encender la pantalla nuevamente;*
- *Cada vez que el registrador configura los parámetros nuevamente, los datos registrados anteriores se eliminarán. Exporte los datos o guárdelos en los Datos historiales antes de guardar los parámetros.*
- *Para asegurar la precisión de humedad, evite el contacto con los disolventes químicos inestables u otros compuestos químicos, especialmente evite el almacenamiento o la exposición por largo plazo en el entorno de altas concentraciones de la cetona, acetona, alcohol, 2-propanol y tolueno etc..*
- *Cuando el icono del nivel de batería en LCD es inferior a la mitad (icono), se prohíbe utilizarlo para el transporte a largas distancias.*

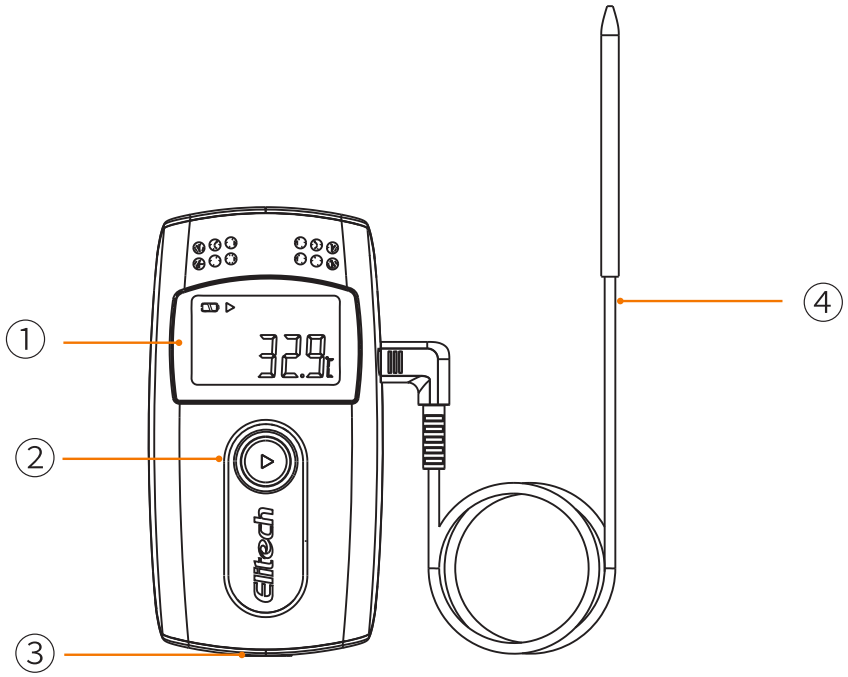
Apéndice

Configuración por defecto

Modelo	RC-4	RC-4HC
Intervalo de registro	15 minutos	15 minutos
Modo de arranque	Arranque por botón	Arranque por botón
Arranque con retardo	0	0
Modo de parada	Parada por software	Parada por software
Arranque repetido	Prohibición	Prohibición
Memoria por circulación	Prohibición	Prohibición
Huso horario		
Unidad de temperatura	°C	°C
Límite superior de temperatura	60°C	60°C
Límite inferior de temperatura	-30°C	-30°C
Calibración de temperatura	0°C	0°C
Límite superior de humedad		90%RH
Límite inferior de humedad		10%RH
Calibración de humedad		0%RH
Sonido de aviso del botón	Prohibición	Prohibición
Alarma acústica	Prohibición	Prohibición

Généralité

La série RC-4 est les enregistreurs récupérables, dont RC-4 est l'enregistreur de température, et RC-4HC l'enregistreur de température et d'humidité qui peuvent être utilisés pour enregistrer les données de température et d'humidité lors de l'entreposage et du transport de produits tels que les aliments et les médicaments et qui sont largement utilisés dans tous les maillons de la chaîne du froid tels que les armoires froides, les armoires médicales, les réfrigérateurs, les laboratoires, les conteneurs frigorifiques, les camions frigorifiques, les sacs réfrigérés, etc.



① Écran LCD	③ Interface USB
② Bouton	④ Sonde de température

Paramètres techniques

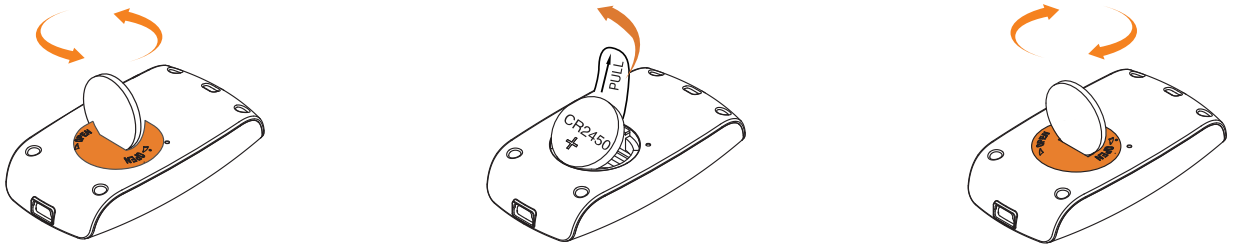
Modèle	RC-4	RC-4HC
Plage de mesure de température	-30 °C~+60 °C (-22 °F~140 °F) -40 °C~+85 °C (-40 °F~185 °F)	
Précision de mesure	±0,5 °C/±0,9 °F (-20 °C~+40 °C) ±1 °C/±1,8 °F (autres)	
Plage de mesure d'humidité		0~100%RH
Précision de mesure d'humidité		±3%RH (25 °C, 20~80%RH) ±5%RH (autres)
Résolution	0,1 °C/ °F	0,1 °C/ °F ; 0,1%RH
Nombre de groupes d'enregistrements	Maximum 16 000 points	
Intervalle d'enregistrement	10 secondes~24 heures	
Interface de données	USB	
Mode de démarrage	Démarrage par bouton, logiciel	
Mode d'arrêt	Arrêt par bouton, logiciel, et automatique	
Logiciel	ElitechLog, support pour les systèmes macOS et Windows	
Format du rapport	Le logiciel peut exporter au format PDF/EXCEL/TXT*	
Alimentation	Batterie CR2450/USB	
Datede durabilité minimale	2 ans	
Certification du produit	EN12830, CE, RoHS	
Spécification et dimension	84 x 44 x 20 mm	
Poids de la machine complète	60g	

**Le rapport TXT ne peut être exporté que sous*

Instruction d'opération

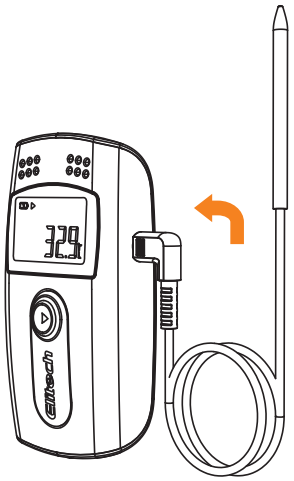
1. Activation du produit

(1) Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle de la batterie.
(2) Retirer la lamelle isolante de la batterie.
(3) Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le couvercle de la batterie.



2. Installation de sonde

RC-4 / RC-4HC utilise par défaut des capteurs intégrés; pour utiliser la sonde de température externe, veuillez opérer suivant la figure suivante :



3. Installation de logiciel

Téléchargez et installez le logiciel gratuit ElitechLog (macOS et Windows) via le site
Elitech US : www.elitechustore.com/pages/download ou
Elitech UK : www.elitechonline.co.uk/software ou
Elitech BR : www.elitechbrasil.com.br.

4. Configuration de paramètre

Connecter l'enregistreur à l'ordinateur via le fil USB, jusqu'à ce que le symbole apparaisse sur l'écran LCD ;

Configuration du logiciel ElitechLog :

- S'il n'a pas besoin de modifier les paramètres par défaut (voir **Annexe**), cliquer sur le menu **Sommaire**> bouton de **Réinitialisation rapide** pour synchroniser l'heure locale ;
- Pour modifier les paramètres, cliquer sur le menu **Paramètres**, changer les paramètres et cliquer sur le bouton **Enregistrer les paramètres** pour terminer la configuration.

*Attention ! Pour éviter les erreurs d'heure et de fuseau horaire, assurez-vous de cliquer sur **Réinitialisation rapide** ou **Enregistrer les paramètres** avant la première utilisation ou après le remplacement de la batterie pour garantir que l'heure locale est configurée dans l'enregistreur.*

5. Démarrage d'enregistrement

Démarrage par bouton : Appuyer sur le bouton pendant 5 secondes pour démarrer l'enregistrement, l'apparition de symbole ▶ sur l'écran LCD signifie que le démarrage a réussi.

Remarque : Le clignotement continu du symbole ▶ indique que l'enregistreur a défini une temporisation de démarrage qui démarre l'enregistrement après la fin de la temporisation de démarrage.

6. Arrêt d'enregistrement

Arrêt par bouton*: Appuyer sur le bouton pendant 5 secondes pour arrêter l'enregistrement, l'apparition de symbole ■ sur l'écran LCD signifie que l'arrêt a réussi ;
Arrêt automatique : Lorsque le nombre de points d'enregistrement atteint la valeur maximale, il s'arrête automatiquement ;
Arrêt par logiciel : Ouvrir le logiciel ElitechLog et cliquer sur menu **Sommaire** > bouton **Arrêter l'enregistrement**.

*Remarque : **L'arrêt par bouton** * est l'option par défaut, si la configurationest désactivée, la fonction d'arrêt par bouton sera invalide ; en cas d'avoir besoin d'arrêter, ouvrir le logiciel ElitechLog, cliquer sur le bouton **Arrêter l'enregistrement** pour arrêter l'enregistrement.*

7. Téléchargement de données

Connecter l'enregistreur à l'ordinateur via le fil USB, jusqu'à ce que le symbole apparaisse sur l'écran LCD, puis par le logiciel ElitechLog, les données seront uploading automatiquement, cliquer sur le bouton **Exporter** pour choisir le format de fichier pour exporter le rapport ; si l'uploading n'est pas réalisé automatique, cliquez manuellement sur le bouton **Télécharger** et répéter l'opération.

8. Réutilisation

-Arrêter l'enregistreur, connecter à l'ordinateur, enregistrer ou exporter les données ;
-Répéter l'opération **4. Configuration de paramètres**, configurer l'enregistreur ;
-Suivre l'étape **5. Démarrage d'enregistrement**, redémarrer l'enregistreur et commencer le nouvel enregistrement.

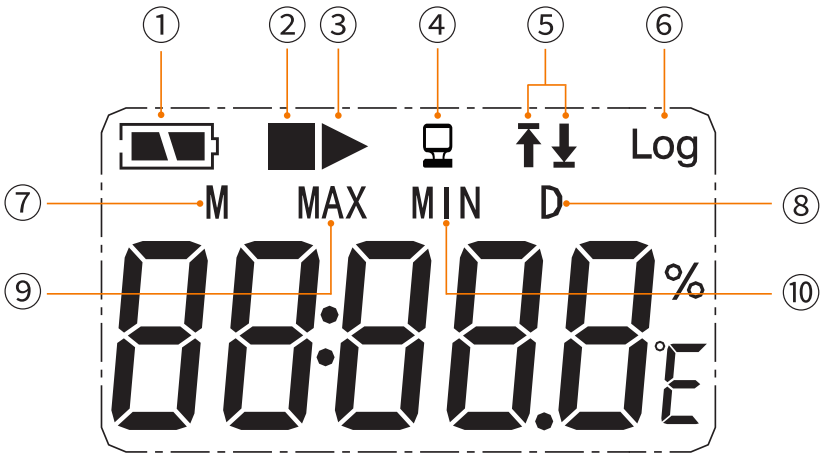
*Attention ! Après avoir enregistré les paramètres, les données historiques enregistrées seront effacées ; si vous oubliez d'enregistrer / d'exporter des données, vous pouvez consulter et gérer le périphérique à partir du menu **d'Histoire** du logiciel ElitechLog.*

Indication d’état

1. Fonctions de bouton

Opération	Fonctionnalité
Appuyer sur le bouton pendant 5 secondes	Démarrage/Arrêt d’enregistrement
Cliquer sur le bouton	Consulter/commuter les interfaces d'affichage

2. Écran LCD principal



① Quantité d'électricité de batterie	⑥ Nombre de groupes d'enregistrements (actuel)
② Arrêté déjà	⑦ Mois
③ Au cours d’enregistrer	⑧ Jour
④ L'ordinateur est connecté	⑨ Maximum de température/humidité
⑤ Alarme de limite supérieure/inférieure	⑩ Minimum de température/humidité

3. Interface LCD

Température		Minimum de température	
Humidité		Maximum d'humidité	
Nombre de groupes d'enregistrements		Minimum d'humidité	
Temps actuel		Limite supérieure de température	
Date actuelle (M - D)		Limite inférieur de température	
Maximum de température		*Remarque : Seule RC-4HC affiche l'interface liée à l'humidité*	

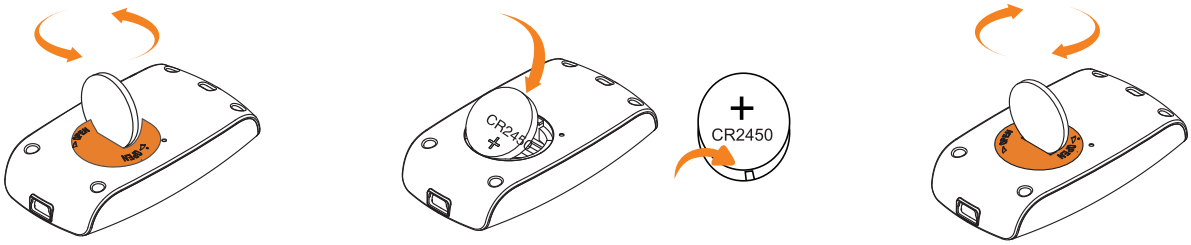
4. Indication LCD - Buzzer

Affichage LCD	**Buzzer***	**Indication ...**
▶		Activé
■		Arrêté déjà
▶ , ■ n'ont pas apparu		Inactivé
⭱ / ⭳ (Maximum/minimum de température)	Sonnerie 3 fois/10 fois	La température dépassant la limite supérieure/inférieure
⭱ / ⭳ (Maximum/minimum d'humidité)		L'humidité dépassant la limite supérieure/inférieure

** Opération spécifique pour activer la fonction de buzzer : ouvrir ElitechLog, cliquer sur le menu de **Paramètres** > **Buzzer** > **Autoriser**.*

Changement de batterie

1. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle de la batterie.
2. Monter la nouvelle batterie CR2450 à température de large plage, mettre le côté de la batterie avec le pôle « + » vers le haut et la mettre dans le compartiment de la batterie.
3. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le couvercle de la batterie.



Liste des accessoires

- Enregistreur x 1
- Batterie CR2450 x 1
- Sonde de température x 1 (1.1m)
- Fil de données de USB x 1
- Manuel d'utilisation x 1
- Certificat d'étalonnage x 1

Consignes à observer

- *Veuillez stocker l'enregistreur dans l'environnement à température ambiante.*
- *Avant l'utilisation, il est important d'extraire la lamelle isolante dans le compartiment de batterie.*
- *Lors de la première utilisation de l'enregistreur, assurez-vous d'utiliser le logiciel ElitechLog pour configurer les paramètres afin de synchroniser l'heure du système.*
- *Ne retirez pas la batterie pendant que l'enregistreur enregistre.*
- *15 secondes sans l'opération, l'enregistreur éteint automatiquement l'écran. Cliquer sur le bouton pour allumer à nouveau l'écran.*
- *A chaque fois que l'enregistreur reconfigure les paramètres, les données précédemment enregistrées seront effacées. Veuillez exporter les données ou les enregistrer dans les données historiques avant d'enregistrer les paramètres.*
- *Pour garantir la précision de l'humidité, évitez tout contact avec des solvants chimiques instables ou à d'autres composés chimiques, en particulier le stockage à long terme ou l'exposition à des concentrations élevées d'énone, d'acétone, d'éthanol, d'isopropanol, de toluène, etc..*
- *Ne l'utilisez pas pour le transport de longue distance lorsque le symbole de quantité d'électricité sur l'écran LCD est inférieur à la moitié (icône).*

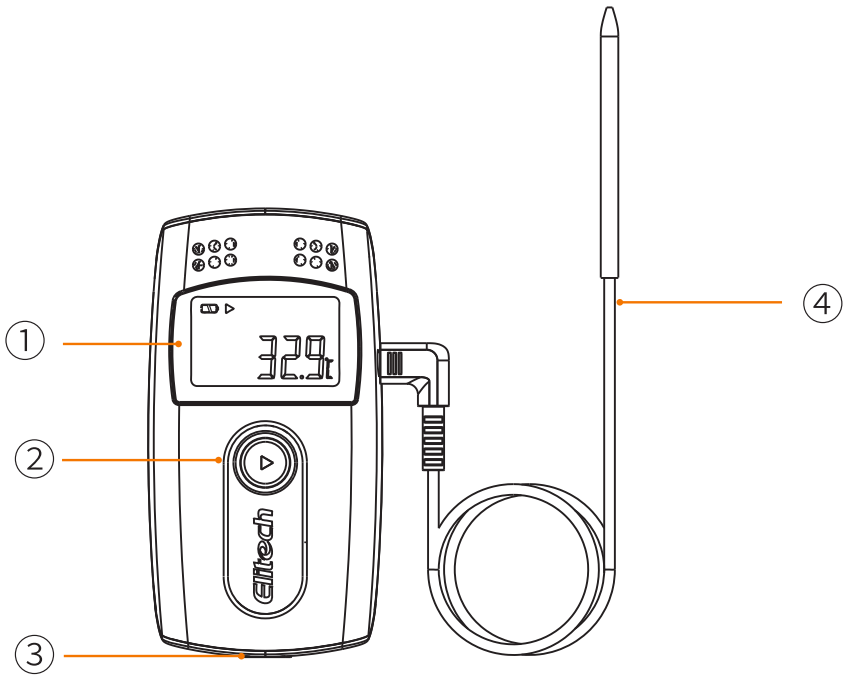
Annexe

Configuration par défaut

Modèle	RC-4	RC-4HC
Intervalle d'enregistrement	15 minutes	15 minutes
Mode de démarrage	Démarrage par bouton	Démarrage par bouton
Temporisation de démarrage	0	0
Mode d'arrêt	Arrêt par logiciel	Arrêt par logiciel
Démarrage répété	Désactivé	Désactivé
Stockage circulaire	Désactivé	Désactivé
Fuseau Horaire		
Unité de température	°C	°C
Limite supérieure de température	60°C	60°C
Limite inférieure de température	-30°C	-30°C
Correction de température	0°C	0°C
Limite supérieure d'humidité		90%RH
Limite inférieure d'humidité		10%RH
Correction d'humidité		0%RH
Tonalité de le bouton	Désactivé	Désactivé
Alarme sonore	Désactivé	Désactivé

Panoramica

La serie RC-4 è un registratore multiplo, mentre l'RC-4 è un registratore di temperatura, l'RC-4HC è un registratore di temperatura e umidità. Può essere utilizzata per registrare i dati di temperatura / umidità di merci, medicinali e altre merci durante lo stoccaggio e il trasporto. Vengono utilizzati ampiamente in varie fasi della logistica di catena del freddo: armadi freddi, armadietti dei medicinali, congelatori, laboratori, contenitori refrigerati, camion refrigerati, sacchetti refrigerati, ecc.



① Schermo LCD	③ Porta USB
② Pulsante	④ Sonda di temperatura

Parametri tecnici

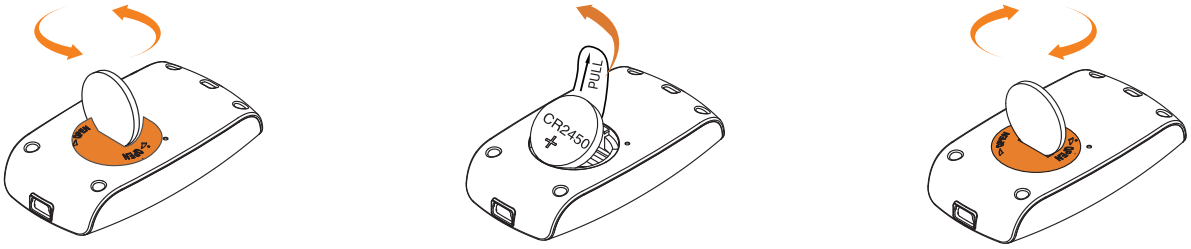
Modello	RC-4	RC-4HC
Gamma di misurazione della temperatura	-30°C~+60°C (-22°F~140°F) -40°C~+85°C (-40°F~185°F)	
Accuratezza della misurazione della temperatura	± 0,5°C / ± 0,9°C (-20°C a + 40°C) ± 1°C / ± 1,8°F (altri)	
Gamma di misurazione dell'umidità		0~100%RH
Accuratezza della misurazione dell'umidità		±3%RH (25°C, 20~80%RH) ± 5%RH (altri)
Risoluzione	0,1°C/°F	0,1°C/°F; 0,1%RH
Numero di gruppiregistrati	Massimo 16.000 punti	
Intervallo di registrazione	10 secondi ~ 24 ore	
Interfaccia dati	USB	
Modalità di avvio	Avvio con pulsante/software	
Modalità di arresto	Arresto con pulasante/software/automatico	
Software	ElitechLog, compatibile con macOS e Windows	
Formato rapporto	Il software può esportare PDF / EXCEL / TXT *	
Alimentazione	Batteria CR2450/USB	
Durata di conservazione	2 anni	
Certificazione del prodotto	EN12830, CE, RoHS	
Misura	84 x 44 x 20 mm	
Peso totale	60g	

** I report TXT possono essere esportati solo nella versione Windows.*

Istruzioni per l'uso

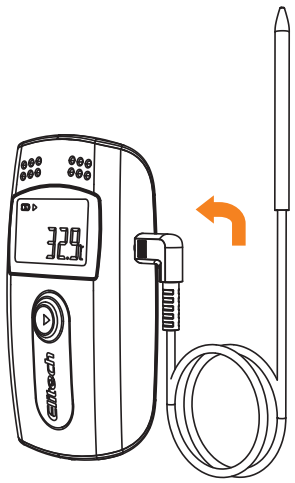
1. Attivazione del prodotto

(1) Aprire girando il coperchio del vano di batteria in senso antiorario.
(2) Rimuovere il foglio isolante della batteria.
(3) Girare il coperchio del vano di batteria in senso orario per chiudere.



2. Installazione della Sonda

RC-4/RC-4HC utilizza il sensore incorporato per impostazione predefinita; se è necessario utilizzare una sonda di temperatura esterna, operare come mostrato di seguito:



3. Installare software

Ti preghiamo di consultare
Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download o Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software o Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br per scaricare e installare il software ElitechLog gratuito (macOS e Windows).

4. Configurazione Parametri

Collegare il registratore al computer tramite il cavo USB e attendere che il simbolo appaia sullo schermo LCD;

Configurazione del software ElitechLog:

- Se non è necessario modificare i parametri predefiniti (consultare l'**Appendice**), fare clic sul Menu di **Riepilogo**> pulsante **Ripristino rapido** per sincronizzare l'ora locale;
- Per modificare i parametri, fare clic sul menu **Parametri**, modificare i parametri e fare clic sul pulsante **Salva parametri** per completare la configurazione.

*Attenzione! Per evitare errori di orario / fuso orario, assicurarsi di **Ripristino rapido** o **Salvare i parametri** prima del primo utilizzo o dopo aver sostituito la batteria per assicurarsi che l'ora locale sia configurata nel registratore.*

5. Avvio registrazione

Avvio con pulsante: Tenere premuto il pulsante per 5 secondi per attivare la registrazione, quando il simbolo ▶ appare sullo schermo LCD, indica l'avvio con successo.

Nota: Se il simbolo ▶ continua a lampeggiare, indica che il registratore ha impostato il ritardo di avvio, che accenderà la registrazione dopo il ritardo.

6. Arresto registrazione

Arresto con pulsante: Tenere premuto il pulsante per 5 secondi per interrompere la registrazione, quando il simbolo ■ appare sullo schermo LCD, indica l'arresto con successo.

Arresto automatico: Si arresta automaticamente dopo che il numero di punti registrati raggiunge il massimo

Arresto con software: Aprire il software ElitechLog e fare clic sul Menu di **Riepilogo**> pulsante **Arresto registrazione**.

*Nota: il **Pulsante di arresto** * è l'opzione predefinita. Se è impostato proibito, la funzione di arresto non sarà valida. Allora per interrompere, aprire il software ElitechLog e fare clic sul pulsante di **Arresto registrazione** per interrompere la registrazione.*

7. Scaricamento dati

Collegare il registratore al computer tramite il cavo USB, attendere che il simbolo appaia sullo schermo LCD, poi tramite:

Software ElitechLog: I dati verranno caricati automaticamente. Fai clic sul pulsante **Esporta** per selezionare il formato del file per esportare il rapporto. Se non vengono caricati automaticamente, fare clic sul pulsante di **Scarica** e ripetere l'operazione.

8. Riutilizzo

- Arrestare il registratore, connetterlo al computer, salvare o esportare i dati;
- Ripetere l'operazione nel **4. Configurazione Parametri** per configurare il registratore;
- Seguire il passaggio **5. Avvio Registrazione**, riavviare il registratore e iniziare una nuova registrazione.

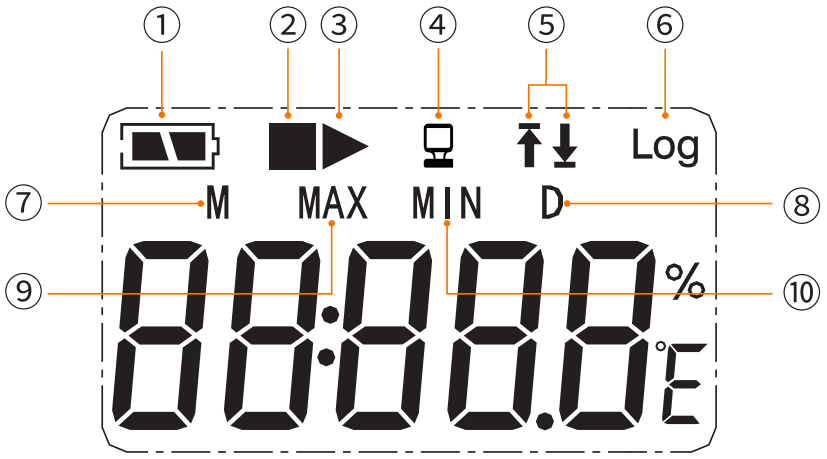
*Attenzione! Dopo aver salvato i parametri, i dati storici registrati verranno cancellati; se si dimentica di salvare / esportare i dati, è possibile visualizzare e gestire il dispositivo tramite il menu **Cronologia** del software ElitechLog.*

Indicazione di stato

1. Funzioni dei pulsanti

Operazione	Funzione
Tenere premuto il pulsante per 5 secondi	Avvio/arresto registrazione
Premere il pulsante	Visualizzare / cambiare ciascuna interfaccia

2. Schermo LCD principale



① Potenza batteria	⑥ Numero di registrazione (attuale)
② Registrazione interrotto	⑦ Mese
③ Registrazione in corso	⑧ Giorno
④ Collegato al computer	⑨ Temperatura/umidità massima
⑤ Allarme eccesso limite superiore / limite inferiore	⑩ Temperatura/umidità minima

3. Interfaccia LCD

Temperatura		Temperatura minima	
Umidità		Umidità massima	
Numero di gruppiregistrati		Umidità minima	
Ora attuale		Limite superiore della temperatura	
Data attuale: MM-GG		Limite inferiore della temperatura	
Temperatura massima		*Nota: solo con RC-4HC si visualizza l'interfaccia relativa all'umidità*	

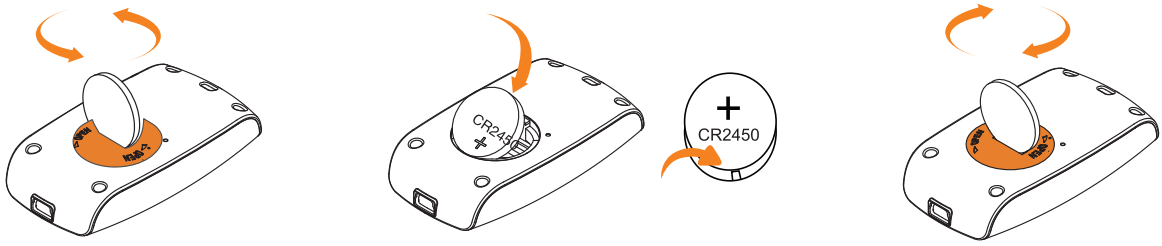
4. Indicazione del cicalino LCD

Simbolosu LCD	**Cicalino***	**Indica...**
▶		Avviato
■		interrotto
▶ , ■ non sono apparsi		Non avviato
⬆ , ⬇ (Temperatura massima/minima)	Suona per 3 volte/10volte	La temperatura supera il limite superiore / inferiore
⬆ , ⬇ (Umidità massima/minima)		L'umidità supera il limite superiore / inferiore

** L'operazione specifica per attivazione della funzione cicalino: aprire ElitechLog e fare clic sul menu **Parametri**> **Cicalino**> **Consenti**.*

Sostituzione della batteria

(1) Aprire girando il coperchio del vano di batteria in senso antiorario.
(2) Inserire una batteria a temperatura elevata CR2450 con il polo “+” rivolto verso l'alto nel vano di batteria.
(3) Girare il coperchio del vano di batteria in senso orario per chiudere.



Elenco degli accessori

- Registratore x 1
- Batteria CR2450 x 1
- Sonda di temperatura x 1 (1.1m)
- Cavo USB x 1
- Manuale di istruzioni x 1
- Certificato di calibrazione x 1

Precauzioni

- *Conservare il registratore in un ambiente a temperatura normale.*
- *Prima dell'uso, si prega di rimuovere il foglio isolante della batteria.*
- *Quando utilizzare per la prima volta il registratore, assicurarsi di utilizzare il software ElitechLog per configurare i parametri per sincronizzare l'ora del sistema.*
- *Non rimuovere la batteria durante il processo di registrazione.*
- *Lo schermo si chiude automaticamente dopo 15 secondi senza l'uso del pulsante. Fare clic sul pulsante, si illumina nuovamente lo schermo.*
- *Dopo che il registratore ha riconfigurato i parametri ogni volta, i dati precedentemente registrati verranno cancellati. Esportare i dati o salvarli nei dati storici prima di salvare i parametri nuovi.*
- *Al fine di garantire l'accuratezza dell'umidità, evitare il contatto con solventi chimici instabili o altri composti chimici, in particolare evitare la conservazione a lungo termine o l'esposizione nelle ambienti a elevate concentrazioni di chetene, acetone, etanolo, isopropanolo, toluene.*
- *Quando il simbolo di batteria sullo schermo LCD è inferiore alla metà (icona), non utilizzare il dispositivo per il trasporto a lunga distanza.*

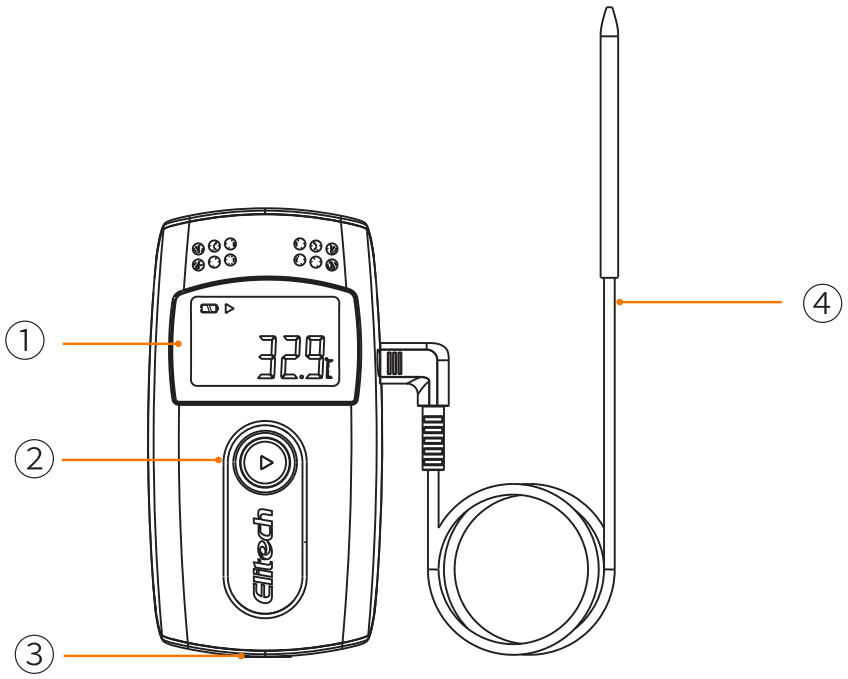
Appendice

Configurazione predefinita

Modello	RC-4	RC-4HC
Intervallo di registrazione	15 minuti	15 minuti
Modalità di avvio	Avvio con pulsante	Avvio con pulsante
Ritardo di avvio	0	0
Modalità di arresto	Arresto con software	Arresto con software
Avvio ripetuto	Disattivato	Disattivato
Registrazione ciclica	Disattivato	Disattivato
Fuso orario		
Unità di temperatura	°C	°C
Limite superioredi temperatura	60°C	60°C
Limite inferioredi temperatura	-30°C	-30°C
Correzione della temperatura	0°C	0°C
Limite superioredi umidità		90%RH
Limite inferioredi umidità		10%RH
Correzione dell'umidità		0%RH
Tono del pulsante	Disattivato	Disattivato
Allarme acustico	Disattivato	Disattivato

Общие сведения

Серия RC-4 представляет собой многоразовый регистратор, RC-4 - это регистратор температуры, RC-4HC - это регистратор температуры и влажности, они могут использоваться для регистрации температуры / влажности пищевых продуктов, лекарств и других товаров во время хранения и транспортировки, широко применяются в различных звеньях холодовой цепи, таких как: холодильные шкафы, медицинские шкафы, холодильники, лаборатории, рефрижераторные контейнеры, авторефрижераторы, рефрижераторные пакеты и т.д..



① ЖК-дисплей	③ Интерфейс USB
② Кнопка	④ Зонд температуры

Технические параметры

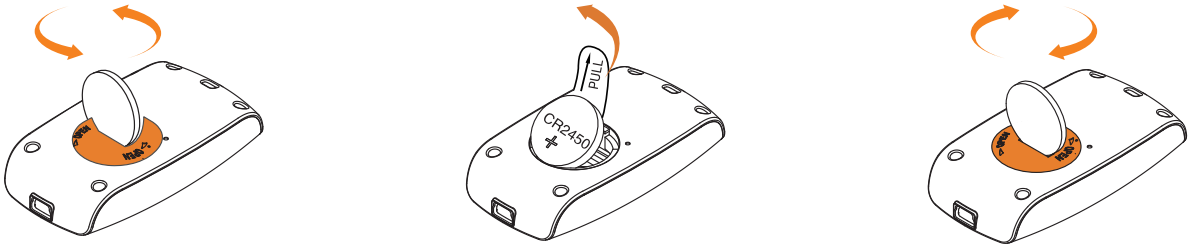
Тип	RC-4	RC-4HC
Диапазон измерения температуры	От -30°C до +60°C (от -22°F до 140°F) От -40°C до +85°C (от -40°Fдо 185°F)	
Точность измерения температуры	±0.5°C/±0.9°F (-20°C~+40°C), ±1°C/±1.8°F (в других условиях)	
Диапазон измерения влажности		0 - 100%RH
Точность измерения влажности		±3%RH (25°C, 20 - 80%RH), ±5%RH (в других условиях)
Разрешение	0,1°C/°F	0,1°C/°F; 0,1%RH
Количество групп регистрации	Макс. 16 000	
Интервал регистрации	10с - 24ч	
Интерфейс данных	USB	
Режим запуска	Запуск кнопкой или программным обеспечением	
Режим остановки	Остановка кнопкой или программным обеспечением, автоматическая остановка	
Программное обеспечение	ElitechLog, поддержка систем MacOS и Windows	
Формат отчета	С помощью программного обеспечения допускается экспорт PDF / EXCEL / TXT*	
Источник питания	Батарея CR2450 / USB	
Срок хранения	2 года	
Сертификация продукции	EN12830, CE, RoHS	
Характеристика и размеры	84 x 44 x 20 мм	
Масса целого устройства	60г	

** Отчеты в формате TXT могут быть экспортированы только при версии Windows.*

Инструкция по эксплуатации

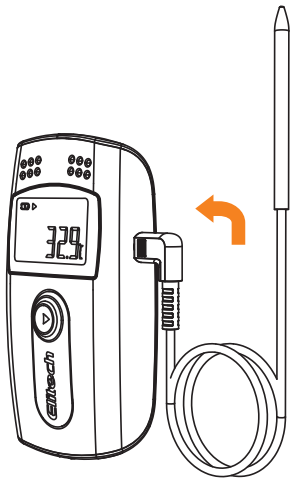
1. Активация продукции

(1) Вращение против часовой стрелки для открытия крышки батарейного отсека.
(2) Вынимать изолирующую пластину батареи.
(3) Вращение по часовой стрелке для закрытия крышки батарейного отсека.



2. Установка зонда

Для RC-4 / RC-4HC по умолчанию применяется встроенный датчик, при необходимости использования внешнего зонда температуры операция выполняется как показано ниже:



3. Установка программного обеспечения

Загрузите и установите бесплатное программное обеспечение ElitechLog (для систем macOS и Windows) через Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download или Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software или Elitech BR : www.elitechbrasil.com.br.

4. Конфигурация параметров

Подключите регистратор к компьютеру через USB-кабель и подождите до появления символа на ЖК-дисплее;

Конфигурация программного обеспечения ElitechLog:

- Если не требуется изменение параметров по умолчанию (см. **Приложение**), нажмите на кнопку **Быстрый сброс** в меню **Общие сведения**, чтобы синхронизировать местное время;
- Если требуется изменение параметров, щелкните меню **Параметры** для измерения параметров, нажмите на кнопку **Сохранить параметры** для выполнения конфигурации.

*Внимание! Во избежание ошибок времени / часового пояса, обязательно нажмите на кнопку **Быстрый сброс** или **Сохранить параметры** перед первым использованием или после замены батареи, чтобы обеспечить конфигурацию местного времени в регистраторе.*

5. Запуск регистрации

Запуск кнопкой: продолжительно нажмите на кнопку в течение 5 секунд, чтобы запустить регистрацию. При появлении символа ▶ на ЖК-дисплее запуск успешно выполнен.

Примечание: Продолжительное мигание символа ▶ показывает, что для регистратора установлена задержка запуска, и регистрация запустится после задержки.

6. Остановка регистрации

Остановка кнопкой*: продолжительно нажмите на кнопку в течение 5 секунд, чтобы остановить регистрацию. При появлении символа ■ на ЖК-дисплее остановка успешно выполнена.

Автоматическая остановка: она производится при достижении максимального количества регистраций.

Остановка программным обеспечением: откройте программное обеспечение ElitechLog и нажмите на кнопку **Остановить регистрацию** в меню **Общие сведения**.

*Примечание: Кнопка **Остановить*** является пунктом по умолчанию. Если она запрещается при настройке, функция данной кнопки будет недоступна. При необходимости остановки откройте программное обеспечение ElitechLog и нажмите на кнопку **Остановить** для остановки регистрации.*

7. Загрузка данных

Подключите регистратор к компьютеру через USB-кабель и подождите до появления символа на ЖК-дисплее, затем с помощью программного обеспечения ElitechLog данные будут выгружены автоматически, нажмите на кнопку **Экспорт**, чтобы выбрать формат документа и экспортировать отчет, если данные не были выгружены автоматически, вручную нажмите на кнопку **Загрузка** и повторите операцию.

8. Повторное использование

- Выключить регистратор, подключить его к компьютеру, сохранить или экспортировать данные;
- Повторить операцию в п. **4. Конфигурация параметры** для конфигурации регистратора;
- По п. **5. Запуск регистрации** перезапустить регистратор для начала новой регистрации.

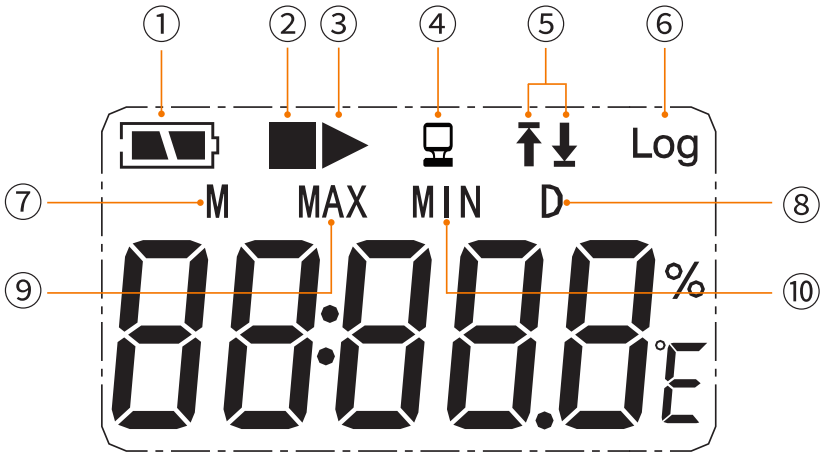
*Внимание! После сохранения параметров записанные исторические данные будут удалены, если вы забудете сохранить / экспортировать данные, просмотр и управление устройством допускаются с помощью меню «**История**» программного обеспечения ElitechLog.*

Индикация состояния

1. Функция кнопки

Операция	Функция
Продолжительное нажатие на кнопку в течение 5 секунд	Запуск / остановка регистрации
Однократное нажатие на кнопку	Просмотр / переключение интерфейсов отображения

2. Главный ЖК-дисплей



① Заряд батареи	⑥ Количество групп регистрации (текущее)
② Остановлено	⑦ Месяц
③ В процессе регистрации	⑧ Число
④ Компьютер подключен	⑨ Максимальная температура / влажность
⑤ Сигнализация о превышении верхнего / нижнего предела	⑩ Минимальная температура / влажность

3. ЖК-интерфейс

Температура		Минимальная температура	
Влажность		Максимальная влажность	
Количество групп регистрации		Минимальная влажность	
Текущее время		Верхний предел температуры	
Текущая дата: М-Ч		Нижний предел температуры	
Максимальная температура		*Примечание: только RC-4HC отображает интерфейс, связанный с влажностью.*	

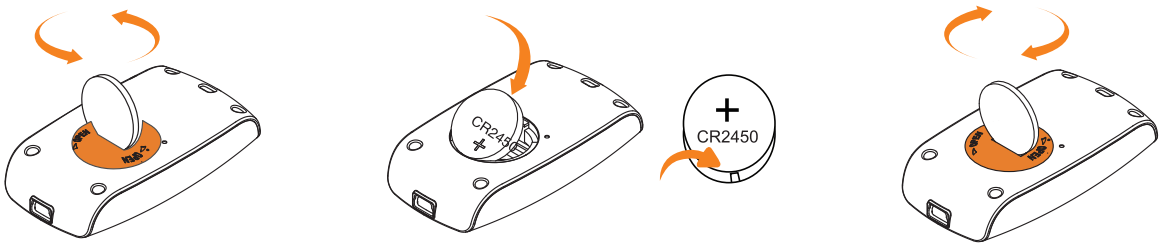
4. ЖК-индикатор зуммера

ЖК-символ отображения	**Зуммер***	**Значение…**
▶		Запущено
■		Остановлено
Нет ▶ , ■		Не запущено
⬆ , ⬇ (максимальная / минимальная температура)	3 звука / 10 звуков	Превышение верхнего / нижнего предела температуры
⬆ , ⬇ (максимальная / минимальная влажность)		Превышение верхнего / нижнего предела влажности

Операция включения функции зуммера: откройте ElitechLog и выберите меню **Параметры > **Зуммер** > **Разрешить**.*

Установка / замена батареи

(1) Вращение против часовой стрелки для открытия крышки батарейного отсека.
(2) Вставить новую батарею с широким диапазоном температур CR2450 в батарейный отсек с направлением поверхности полюса «+» вверх.
(2) Вращение по часовой стрелке для закрытия крышки батарейного отсека.



Перечень принадлежностей

- Регистратор x 1
- Батарея CR2450 x 1
- Зонд температуры x 1 (1.1m)
- USB-кабель x 1
- Инструкция по эксплуатации x 1
- Сертификат калибровки x 1

Внимания

- Храните регистратор в условиях при атмосферной температуре;
- Перед использованием обязательно выньте изолирующую пластину из батарейного отсека;
- При первом использовании регистратора обязательно используйте программное обеспечение ElitechLog для конфигурации параметров и синхронизации системного времени;
- 4. Не извлекайте батарею в процессе работы регистратора;
- Регистратор автоматически выключит дисплей, если в течение 15 секунд нет операции нажатия на кнопку. Нажатие на кнопку может снова включить дисплей;
- Ранее записанные данные будут удалены после каждой реконфигурации параметров. Экспортируйте данные или сохраните их в исторических данных перед сохранением параметров;
- С целью обеспечения точности влажности избегайте контакта с нестабильными химическими растворителями или другими химическими соединениями, особенно длительного хранения или размещения в среде с высокой концентрацией кетена, ацетона, этанола, изопропанола, толуола и т.д.;
- Если символ заряда батарея ( ) на ЖК-дисплее меньше половины, не используйте его для перевозки на большие расстояния.

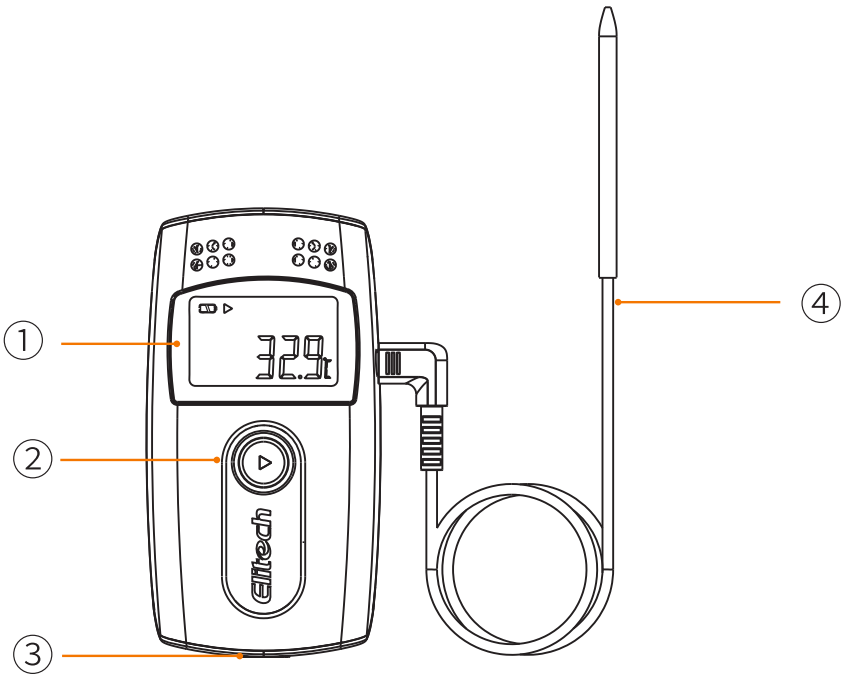
Приложение

Конфигурация по умолчанию

Тип	RC-4	RC-4HC
Интервал регистрации	15 минут	15 минут
Режим запуска	Запуск кнопкой	Запуск кнопкой
Задержка запуска	0	0
Режим остановки	Остановка программным обеспечением	Остановка программным обеспечением
Повторный запуск	Запрещен	Запрещен
Циклическое хранение	Запрещен	Запрещен
Часовой пояс		
Единица измерения температуры	°C	°C
Верхний передел температуры	60°C	60°C
Нижний передел температуры	-30°C	-30°C
Корректировка температуры	0°C	0°C
Верхний передел влажности		90%RH
Нижний передел влажности		10%RH
Корректировка влажности		0%RH
Звук нажатия на кнопку	Запрещен	Запрещен
Звуковая сигнализация	Запрещен	Запрещен

개요

RC-4 시리즈제품은다회용기록계입니다. 그중 RC-4는온도기록계이고, RC-4HC는온/습도기록계로, 식품, 약품등물품을저장하고운송시의온/습도를기록하는데사용하고, 콜드체인의약품보관용캐비닛, 약품보관용캐비닛(냉동), 쿨링캐비닛, 실험실, 냉동컨테이너, 냉동차, 냉동배그등각설비에널리적용하고있습니다.



① LCD 디스플레이	③ USB 인터페이스
② 버튼	④ 온도프로브

기술파라미터

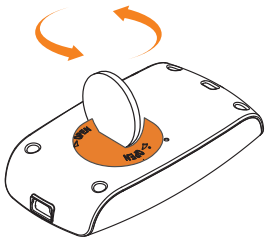
모델번호	RC-4	RC-4HC
온도측정범위	-30℃~+60℃ (-22°F~140°F) -40℃~+85℃(-40°F~185°F)	
온도측정정밀도	±0.5℃/±0.9°F(-20℃~+40℃) , ±1℃/±1.8°F(기타)	
습도측정범위		0~100%RH
습도측정정밀도		±3%RH (25℃ , 20~80%RH) ±5%RH (기타)
해상도	0.1℃/°F	0.1℃/°F ; 0.1%RH
기록세트수	최고 16,000 포인트	
기록간격	10초 ~ 24시간	
데이터인터페이스	USB	
시동모드	버튼누르거나소프트웨어로시동	
정지모드	버튼누르거나소프트웨어혹은자동정지	
소프트웨어	ElitechLog, macOS 및 Windows 지원	
리포트서식	소프트웨어는 PDF/EXCEL/TXT 등파일을도출할수있음*	
전원	CR2450 배터리/USB	
보관수명	2년	
제품인증	EN12830, CE, RoHS	
규격사이즈	84 x 44 x 20 mm	
장비무게	60g	

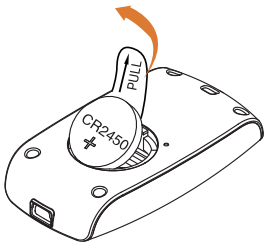
* Windows만 TXT 리포트도출가능.

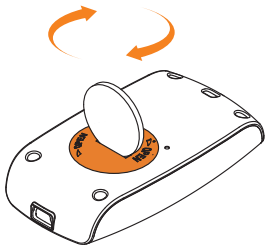
조작설명

1. 제품활성화

(1) 배터리커버를시계반대방향으로돌려오픈합니다.
(2) 배터리절연칩을꺼냅니다.
(3) 배터리커버를시계방향으로돌려닫습니다.

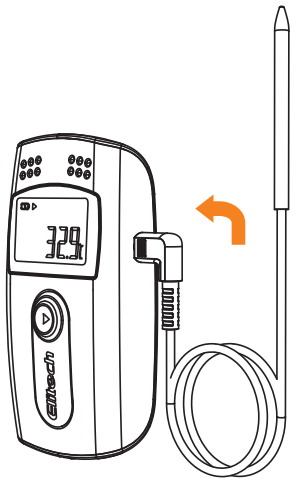






2. 프로브설치

RC-4/RC-4HC는기본적으로내장센서를사용하는데외장형온도프로브를사용할경우, 아래그림을참조하여취급해주십시오.



3. 소프트웨어설치

Elitech US： www.elitechustore.com/pages/download
혹은 Elitech UK： www.elitechonline.co.uk/software
혹은Elitech BR：www.elitechbrasil.com.br를방문해소프트웨어ElitechLog를다운하여설치하세요.(macOS 및 Windows 지원가능)

4. 파라미터설정

USB 케이블을통해기록계와 PC를연결한후, LCD에 기호가나타날때까지대기합니다.

ElitechLog 소프트웨어설정:

- 기본파라미터를변경할필요가없을경우(**부록**참조), **개요**메뉴>**쾌속초기화**버튼을클릭하면현지시간을동기화가능합니다.
- 파라미터를변경할필요가있을경우, **파라미터**메뉴를클릭하여파라미터를변경시킨후**파라미터저장**버튼을클릭하여설정을완료합니다.

주의！최초사용전혹은배터리를교환시킨후, 시간/시간대가틀려지지않도록**쾌속초기화**혹은**파라미터저장**을클릭하여현지시간이기록계에설정되게하십시오.

5. 기록시작

버튼으로시동: 버튼을 5초이상길게눌러 LCD에 ▶ 기호가나타나면기록하기시작합니다.

> 주: ▶ 기호가계속점멸될경우,기록계가연시시동을설정한것을나타내며. 연시된시간이완료되면기록하기시작합니다.

6. 기록정지

버튼으로정지*: 버튼을 5초이상길게눌러 LCD에 ■ 기호가나타나면기록이정지됩니다.
자동정지: 기록포인트가최대치을달하면자동으로정지된다.
소프트웨어로정지: ElitechLog를실행하여**개요**메뉴>**기록정지**버튼을클릭합니다.

> 주: 기본옵션은**버튼으로정지***이고, 금지로설정할경우, 버튼으로정지는사용할수없으니정지하고싶을경우 ElitechLog를실행하여**정지**버튼을클릭하여기록을정지하십시오.

7. 데이터다운로드

기록계를 USB케이블을통해 PC와연결한후, LCD에 기호가나타날때까지대기한후통과시킵니다.
소프트웨어 ElitechLog: 데이터는자동으로업로드합니다. **도출**버튼을클릭하여파일서식을선정한후리포트를도출합니다. 자동업로드되지않았을경우, 수동으로**다운로드**버튼을클릭하여조작을반복합니다.

8. 다시사용

- 기록계를정지시킨후, PC에연결하여데이터를저장하거나도출합니다.
- **4. 파라미터설정**을반복조작하여기록계를설정합니다.
- **5. 기록시작**의내용대로기록계를재부팅한후다시기록하기시작합니다.

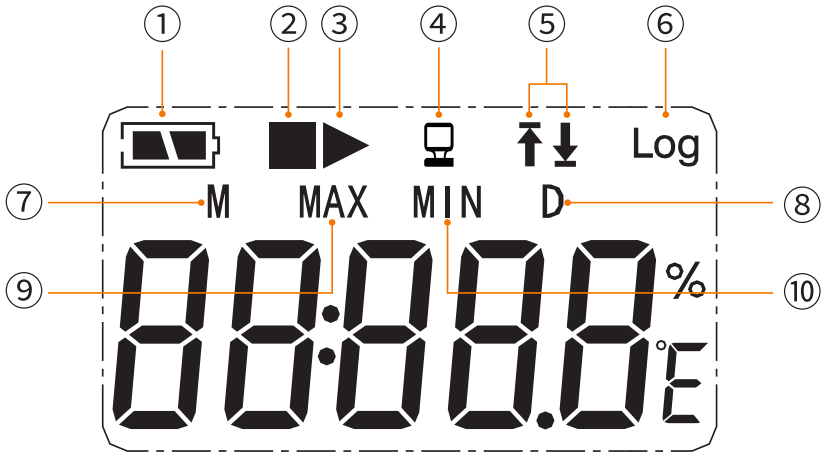
> 주의 ! 파라미터를저장한후, 이미기록된기존데이터는모두삭제합니다. 저장하지않았거나데이터를도출하지않았을경우, ElitechLog의**히스토리**메뉴를통해해당설비를보거나관리할수있습니다.

상태표시

1. 버튼기능

조작	기능
5초이상누름	기록시작/정지
버튼클릭	각화면보기/이동하기

2. LCD 메인화면



① 배터리잔여용량	⑥ 기록세트수(현재)
② 이미정지	⑦ 월
③ 기록중	⑧ 일
④ 이미 PC와연결	⑨ 온도/습도의최대치
⑤ 상한/하한초과알람	⑩ 온도/습도최소치

3. LCD화면

온도		온도최소치	
습도:		습도최대치	
기록세트수		습도최소치	
현재시간		온도상한치	
현재날짜: M−D		온도하한치	
온도최대치		주: RC−4HC만습도관련화면이표시함.	

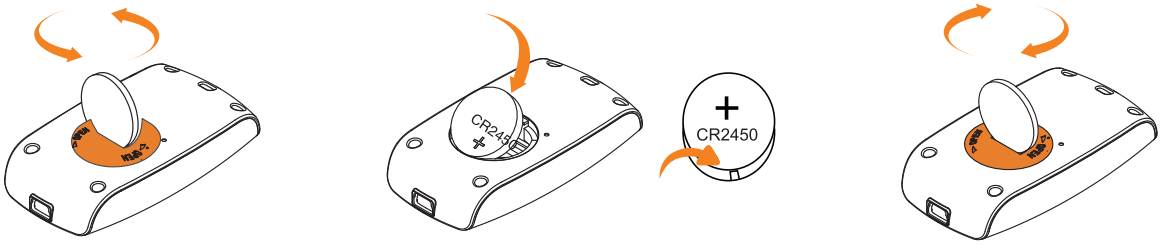
4. LCD− 버저표시

LCD 표시기호	버저*	...을표시
▶		이미시작
■		이미정지
▶ . ■모두나타나지않음		시작하지않음
↑. ↓ (온도최대치/최소치)	3회울림/10회	온도가상/하한치초과함
↑ . ↓ (습도최대치/최소치)		습도가상/하한치초과함

* 버저기능의구체적인사용방법: *ElitechLog*를실행하여, 파라미터메뉴>버저>허용을클릭합니다.

배터리설치/교환

(1) 배터리커버를시계반대방향으로돌려오픈합니다.
(2) 새로운버튼셀 CR2450 배터리를 '+' 극이위로향하여배터리홈에안착시킵니다.
(3) 배터리커버를시계방향으로돌려닫습니다.



부품리스트

- 기록계 x 1
- CR2450 배터리 x 1
- 온도프로브 x 1 (1.1m)
- USB 케이블 x 1
- 사용설명서 x 1
- 캘리브레이션증명서 x 1

⚠ 주의사항

- 기록계를정상온도의환경에보관하십시오.
- 를사용하기전에, 반드시배터리홈의절연칩을뽑아주십시오.
- 최초기록계를사용할경우, 반드시 ElitechLog를사용하고파라미터를설정하여시스템시간을동기화하십시오.
- 기록계가기록하는과정중에배터리를꺼내지마십시오.
- 15초동안버튼을조작하지않을경우, 기록계는자동으로화면을닫습니다. 버튼을클릭하면다시화면을켤수있습니다.
- 기록계의파라미터를다시설정할때마다기존모든기록된데이터는삭제하오니, 파라미터를저장하기전에반드시데이터를도출하거나히스토리데이터에저장하십시오.
- 습도측정의정밀도를확보하기위해, 안정하지않은화학용제나기타화학품화합물을접근하지마십시오. 특히고농도케톤, 아세톤, 알코올, 이소프로필알코올, 톨루엔등이있는환경에장기적으로보관하거나노출하지마십시오.
- LCD 상의배터리기호가절반이하일경우 (아이콘), 먼거리운송을하지마십시오.

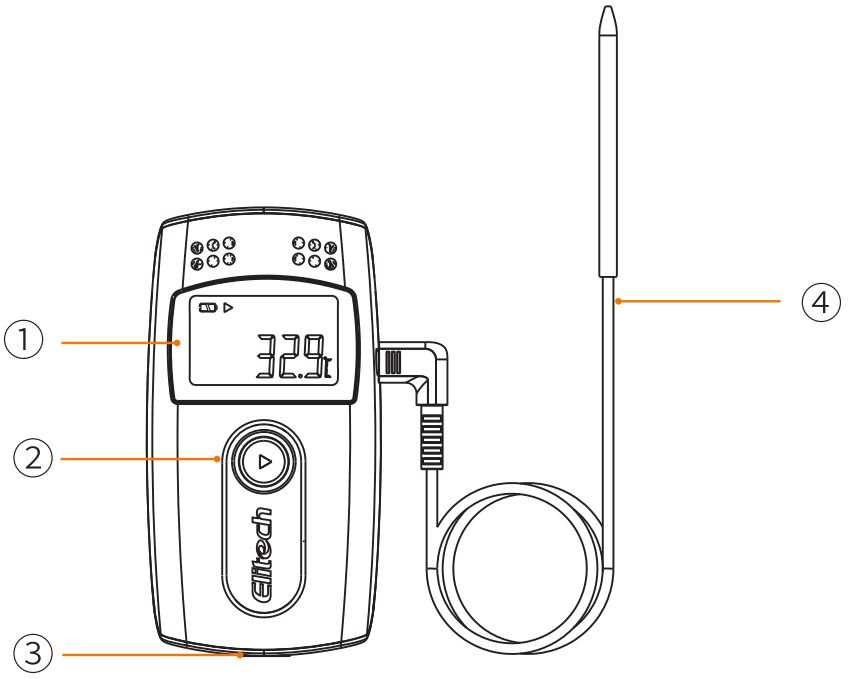
부록

기본설정

모델번호	RC-4	RC-4HC
기록간격	15분	15분
시동모드	버튼으로시동	버튼으로시동
시동연시	0	0
정지모드	소프트웨어로정지	소프트웨어로정지
반복시동	금지	금지
순환저장	금지	금지
시간대		
온도단위	℃	℃
온도상한치	60℃	60℃
온도하한치	-30℃	-30℃
온도캘리브레이션	0℃	0℃
습도상한치		90%RH
습도하한치		10%RH
습도캘리브레이션		0%RH
버튼신호음	금지	금지
소리알람	금지	금지

概 要

RC-4シリーズは複数回のレコーダー、RC-4は温度レコーダー、RC-4HCは温湿度レコーダーであり、保管や輸送中の食品、医薬品などの温度/湿度データの記録に使用できまして、クールキャビネット、医薬用キャビネット、冷凍庫、実験室、冷蔵コンテナ、冷蔵トラック、冷蔵バッグなど、コールドチェーンのさまざまな側面で使用されています。



① LCD液晶パネル	③ USBインターフェース
② ボタン	④ 温度プローブ

技術的パラメータ

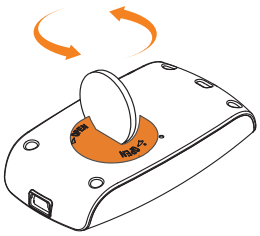
規格及びサイズ	RC-4	RC-4HC
温度測定する範囲	-30°C~+60°C (-22°F~140°F) * -40°C~+85°C (-40°F~185°F) *	
温度測定する精度	±0.5°C/±0.9°F (-20°C~+40°C), ±1°C/±1.8°F (その他)	
湿度測定する範囲		0~100%RH
湿度測定する精度		±3%RH (25°C, 20~80%RH), ±5%RH (その他)
解像度	0.1°C/°F	0.1°C/°F;0.1%RH
記録の組の数	最高16,000点	
記録の間隔	10秒~24小时	
データインターフェース	USB	
起動モード	ボタン、ソフトウェア起動	
停止モード	ボタン、ソフトウェア、自動停止	
ソフト	ElitechLog、macOS及びWindowsシステムサポート	
レポート形式	ソフトウェアはPDF / EXCEL / TXT **をエクスポートできます	
電源	CR2450バッテリー/ USB	
棚期限	2年間	
製品認証	EN12830、CE、RoHS	
仕様サイズ	84x44x20mm	
機械全体の重量	60g	

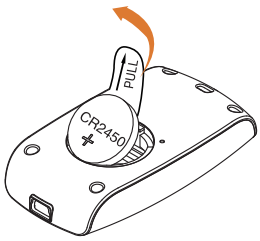
* LCD画面が極低温の場合、表示は遅くなりますが、通常の記録には影響を与えません。温度が上昇すると、通常の状態に戻ることができます。
** TXTレポートはWindowsバージョンのみに対してエクスポートできます。

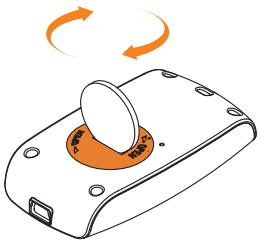
取扱説明

1、製品のアクティベーション

(1) バッテリーカバーを反時計回りに回して開けます。
(2) バッテリー絶縁シートを引き出します。
(3) バッテリーカバーを時計回りに回して閉じます。

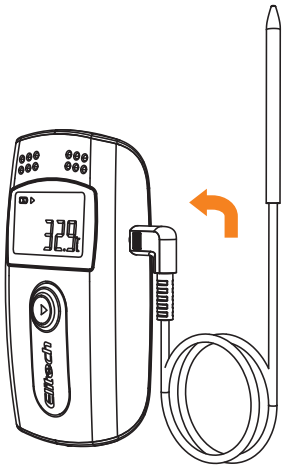






2、プローブ取り付け

RC-4 / RC-4HCはデフォルトで内蔵センサーを使用し、外部温度プローブを使用する必要がある場合、以下の図に示すように操作してください:



3、ソフトウェアをインストールする

Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download またはElitech UK: www.elitechonline.co.uk/software または Elitech BR:www.elitechbrasil.com.brから無料のElitechLogソフトウェア(macOSおよびWindowsシステム)をダウンロードしてインストールしてください。

4、パラメーター構成

USBケーブルでレコーダーをコンピューターに接続し、しばらくすると、LCDに記号 が表示されます。

ElitechLogソフトウェアの構成:

- デフォルトのパラメータを変更する必要がない場合(**付録**を参照)、**概要**メニュー>**[クイックリセット]**ボタンをクリックして現地時間を同期できます。
- パラメーターを変更する必要がある場合、**パラメーター**メニューをクリックしてパラメーターを変更し、**[パラメーターの保存]**ボタンをクリックして構成を完了します。

注意! 時間/時帯のエラーを回避するには、最初の使用前またはバッテリーの交換後に**[クイックリセット]**をクリックするか、**パラメーター**を保存し、レコーダーに現地時間が設定されるようにしてください。

5、レコードをスタートする

ボタンで起動： ボタンを5秒間押し続けて記録をオンにすると、LCDに接続が成功したことを示す記号 ▶ が表示されます。

注：▶ 記号は点滅し続け、レコーダーが開始遅延を設定したことを示しますがこれにより、遅延の開始後に記録がオンになります。

6、記録を停止

ボタンで停止*： ボタンを5秒間押し続けると記録が停止し、LCDに停止が成功したことを示す記号 ■ が表示されます。
自動停止： 記録されたポイントの数が最大値に達した後、自動的に停止します。
ソフトウェアの停止：ElitechLogソフトウェアを開き、**[概要]**メニュー> **[記録の停止]**ボタンをクリックします。

注：デフォルトのオプションは**ボタンで停止***であり、禁止に設定されている場合、ボタンで停止機能は無効になります。停止するには、ElitechLogソフトウェアを開き、停止ボタンをクリックして記録を**停止**してください。

7、データダウンロード

USBケーブルでレコーダーをコンピューターに接続し、しばらくすると、LCDに記号 が表示され、以下のソフトによって、
ElitechLogソフトウェア： データは自動的にアップロードされますが**[エクスポート]**ボタンをクリックし、レポートをエクスポートするようにファイル形式を選択します。自動的にアップロードされない場合は、**ダウンロード**ボタンをクリックして操作を繰り返してください。

8、再使用

- レコーダーを停止し、コンピューターに接続し、データを保存またはエクスポートします。
- 操作を繰り返して**4. パラメーターを構成**し、レコーダーを構成します。
- 按照步骤5.开启记录，重启记录仪，开始新的记录。
- 手順**5に従って記録をオンにし**てレコーダーを再起動し、新しい記録を開始します。

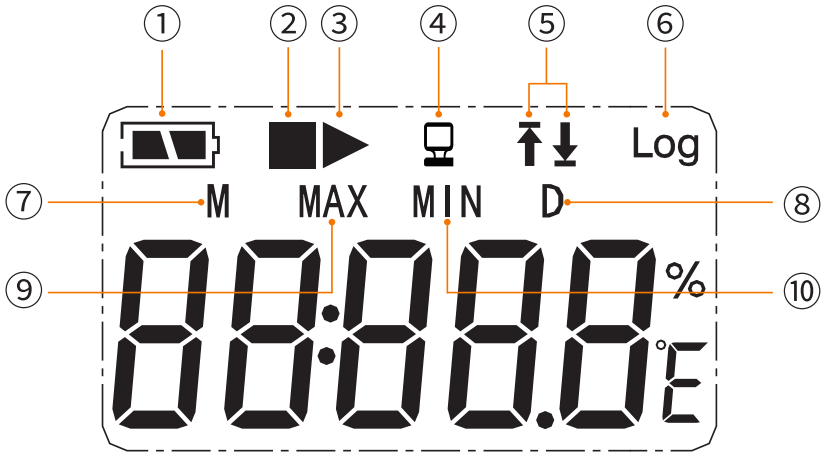
注意！ パラメーターを保存すると、記録された履歴データは消去されます。データの保存/エクスポートを忘れた場合、ElitechLogソフトウェアの**履歴**メニューからデバイスを表示および管理できます。

ステータス表示

1、ボタン機能

操作	機能
ボタンを5秒間長押ししします	記録をオン/オフにする
ボタンをクリックして	各ディスプレイインターフェイスの表示/切り替えします

2、LCDメインパネル



① バッテリー電量	⑥ 記録の組の数（現在）
② 停止された	⑦ 月
③ 記録中	⑧ 日
④ コンピューターが接続されています	⑨ 温度/湿度の最大値
⑤ 上/下限超えたアラーム	⑨ 温度/湿度の最小値

3、LCDインターフェース

温度		温度の最小値	
湿度		湿度の最大値	
記録の組の数		湿度の最小値	
現在の時間		温度の上限	
現在の日付：M-D		温度の下限	
温度の最大値		注：湿度関連のインターフェースがRC-4HCのみに表示されます。	

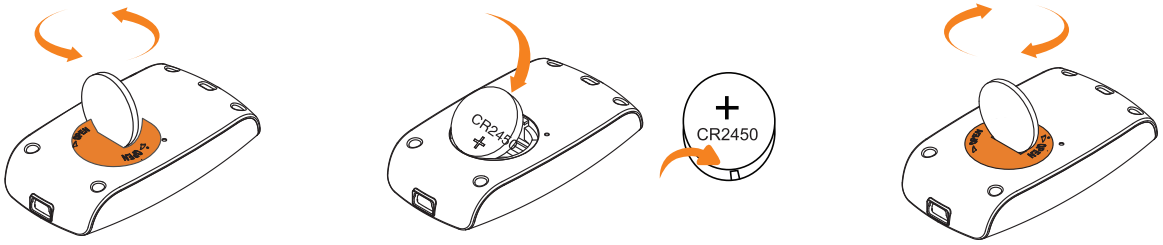
4、LCDブザー表示

LCD表示記号	ブザー*	表示...
▶		起動された
■		停止された
▶、■ いずれも表示されない		起動されない
↑、↓（温度の最大値/最小値	3回/10回鳴る	温度の上/下限を超えた
↑、↓（湿度の最大値/最小値）		湿度の上/下限を超えた

*ブザー機能起動の具体的な手順：ElitechLogを開き、パラメーターメニューをクリックする＞ブザー＞許可 。

バッテリーの取り付け/交換

(1) バッテリーカバーを反時計回りに回して開けます。
(2) 新しいワイド温度CR2450バッテリーを、「+」極を上にしてバッテリーコンパートメントに挿入します。
(3) バッテリーカバーを時計回りに回して閉じます。



付属品リスト

- レコーダー x 1
- CR2450バッテリー x 1
- 温度プローブ x 1 (1.1m)
- USBデータケーブル x 1
- 取扱説明書 x 1
- 校正証明書 x 1

⚠ 注意事項

- レコーダーを通常の温度環境に保管してください。
- を使用する前に必ずバッテリーコンパートメント内の絶縁シートを引き出してください。
- レコーダーを初めて使用する場合は、必ずElitechLogソフトウェアを使用して、システム時刻を同期するパラメーターを構成してください。
- 4.レコーダーの記録プロセス中にバッテリーを取り外さないでください。
- ボタン操作なしで15秒間後、レコーダーは自動的に画面を閉じます。ボタンをクリックして画面を再び点灯します。
- レコーダーが毎回パラメーターを再構成した後、以前に記録されたデータは全ても消去されます。パラメーターを保存する前に、データをエクスポートするか履歴データに保存してください。
- 湿度の精度を確保するために、不安定な化学溶剤または他の化合物との接触を避けてください。特に、長期保存または高濃度のケテン、アセトン、エタノール、イソプロパノール、トルエンなどの環境への暴露を避けてください。
- LCDの電量シンボルが半分（ アイコン）未満の場合、長距離輸送には使用しないでください。

付録

デフォルト設定

規格とサイズ	RC-4	RC-4HC
記録の間隔	15分間	15分間
起動モード	ボタンで起動	ボタンで起動
開始遅延	0	0
停止モード	ソフトで停止	ソフトで停止
繰り返しスタート	禁止	禁止
循環ストレージ	禁止	禁止
時間帯		
温度単位	℃	℃
温度の上限	60°C	60°C
温度の下限	-30°C	-30°C
温度の校正	0°C	0°C
湿度の上限		90%RH
湿度の下限		10%RH
湿度の校正		0%RH
ボタンメッセージ音	禁止	禁止
音アラーム	禁止	禁止

EN

Elitech Technology, Inc.
1551 McCarthy Blvd, Suite 112,
Milpitas, CA 95035 USA
Tel: +1 408-898-2866
Sales: sales@elitechus.com
Support: support@elitechus.com
Website: www.elitechus.com

Elitech (UK) Limited
Unit 13 Greenwich Centre Business Park
53 Norman Road, London. SE10 9QF
Tel: +44 (0) 208-858-1888
Sales: sales@elitech.uk.com
Support: service@elitech.uk.com
Website: www.elitech.uk.com

Elitech Brasil Ltda
R, Dona Rosalina, 90 - Igara, Canoas - RS,
92410-695, Brazil
Tel: +55 (51)-3939-8634
Sales: brasil@e-elitech.com
Support: suporte@e-elitech.com
Website: www.elitechbrasil.com.br

DE

Elitech Technologie GmbH
Gebäude 112, No. 1551, McCarthy Straße,
Milpitas, Kalifornien in USA 95035
Telefon: +1 408-898-2866
Vertriebs-E-Mail: sales@elitechus.com
Support: support@elitechus.com
Website: www.elitechus.com

Elitech (Vereinigtes Königreich) GmbH
Einheit 13, Greenwich Geschäftszentrum,
Nr. 53, Norman Straße in London SE10 9QF
Telefon: +44 (0) 208-858-1888
Vertriebs-E-Mail: sales@elitech.uk.com
Support: service@elitech.uk.com
Website: www.elitech.uk.com

Elitech (Brasilien) GmbH
Nr. 90, Dona Rosalina Straße, Igara, Canoas,
Rio Grande do Sul in Brasilien 92410-695
Telefon: +55 (51)-3939-8634
Vertriebs-E-Mail: brasil@e-elitech.com
Support: suporte@e-elitech.com
Website: www.elitechbrasil.com.br

PT

Elitech Technology, Inc.
No,1551, Avenida de McCarthy, Suite 112, Milpitas,
EUA 95035
Telefone: +1 408-898-2866
Email de vendas: sales@elitechus,com
Suporte técnico: support@elitechus.com
Website: www.elitechus.com

Elitech (UK) Limited
Unidade 13, Parque Central de Comércio, Greenwich,
No,53, Rua de Norman, Londres SE10 9QF
Telefon: +44 (0) 208-858-1888
Email de vendas: sales@elitech.uk.com
Suporte técnico: service@elitech.uk.com
Website: www.elitech.uk.com

Elitech Brasil Ltda
R, Dona Rosalina, No. 90 - Igara, Canoas - RS,
Brasil 92410-695
Telefon: +55 (51)-3939-8634
Email de vendas: brasil@e-elitech.com
Suporte técnico: suporte@e-elitech.com
Website: www.elitechbrasil.com,br

ES

Elitech Technology Co., Ltd.
No, 1551, Av,McCarthy, Edificio 112,
Milpitas, California, EE.UU, 95035
Teléfono: +1 408-898-2866
Email para ventas: sales@elitechus.com
Soporte técnico: support@elitechus.com
Web sitio: www.elitechus.com

Elitech (UK) Limited
Unidad 13, Parque Comercial Central de Greenwich,
No, 53, Calle Norman, Londres SE10 9QF
Teléfono: +44 (0) 208-858-1888
Email para ventas: sales@elitech.uk.com
Soporte técnico: service@elitech.uk.com
Web sitio: www.elitech.uk.com

Elitech Brasil Ltda
No, 90, Calle Dona Rosalina, Igara, Canoas- RS,
Brasil 92410-695
Teléfono: +55 (51)-3939-8634
Email para ventas: brasil@e-elitech.com
Soporte técnico: suporte@e-elitech.com
Web sitio: www.elitechbrasil.com.br

FR

Elitech Technology Co., Ltd.
Bâtiment 112, n ° 1551, avenue McCarthy,
Miabita, Californie. Etats-Unis, 95035
Téléphone: +1 408-898-2866
Email de vente: sales@elitechus.com
Support technique: support@elitechus.com
Site web: www.elitechus.com

Elitech(UK) Ltd.
Unité 13 du Greenwich Central Business Park,
n ° 53, rue Norman, Londres SE10 9QF
Téléphone: +44 (0) 208-858-1888
Email de vente: sales@elitech.uk.com
Support technique: service@elitech.uk.com
Site web: www.elitech.uk.com

Elitech Brasil Ltd.
N ° 90 route Dona Rosalina ,Igna, Canoas ,
Rio Grande do Sul, Brésil 92410-695
Téléphone: +55 (51)-3939-8634
Email de vente: brasil@e-elitech.com
Support technique: suporte@e-elitech.com
Site web: www.elitechbrasil.com.br

IT

Elitech tecnologia SRL
Corso McCarthy Blvd. 1551, Suite 112,
Milpitas, California, Stati Uniti 95035
Telefono: +1 408-898-2866
Indirizzo Email vendita: sales@elitechus.com
Assistenza tecnica: support@elitechus.com
Sito: www.elitechus.com

Elitech (Regno Unito) SRL
Greenwich Centre Business Park, Unita 13,
Via Norman, 53, Londra SE10 9QF
Telefono: +44 (0) 208-858-1888
Indirizzo Email vendita: sales@elitech.uk.com
Assistenza tecnica: service@elitech.uk.com
Sito: www.elitech.uk.com

Elitech Brasilia SRL
Via Dona Rosalina, 90, Igara, Canoas,
RS 92410-695
Telefono: +55 (51)-3939-8634
Indirizzo Email vendita: brasil@e-elitech.com
Assistenza tecnica: suporte@e-elitech.com
Sito: www.elitechbrasil.com.br

RU

Техническая компания с ограниченной ответственностью Elitech
Здание 112, Маккарти авено № 1551, мёвида, Калифорния, США 95035
Телефон: +1 408-898-2866
Почта для продажи: sales@elitechus.com
Техническая поддержка: support@elitechus.com
Адрес сайта: www.elitechus.com

Компания с ограниченной ответственностью ELitech (Англии)
Блок 13, Центральный бизнес-парк, Гринвич, Норман № 53, Лондон
SE10 9QF
Телефон: +44 (0) 208-858-1888
Почта для продаж: sales@elitech.uk.com
Техническая поддержка: service@elitech.uk.com
Адрес сайта: www.elitech.uk.com

Компания с ограниченной ответственностью ELitech (Бразилия)
Дона - розалина № 90 , Игара, Каноас Сити, Рио-де-Жанейро, Бразилия
92410-695
Телефон: +55 (51)-3939-8634
Почта для продажи: brasil@e-elitech.com
Техническая поддержка: suporte@e-elitech.com
Адрес сайта: www.elitechbrasil.com.br

KO

Elitech 기술 주식 회사
미국 캘리포니아주 밀피타스시 매카시대로 1551번
112주 95035
연락처: +1 408-898-2866
영업부 이메일: sales@elitechus.com
기술 지원부 이메일: support@elitechus.com
웹사이트: www.elitechus.com

Elitech(영국) 유한 책임 회사
단번 노르만로 공원 그리니치 센터 비즈니스
파크 13유니트 SE10 9QF
연락처: +44 (0) 208-858-1888
영업부 이메일: sales@elitech.uk.com
기술 지원부 이메일: service@elitech.uk.com
웹사이트: www.elitech.uk.com

Elitech브라질 유한 책임 회사
브라질 히우그란데두술주 카노아스 이가라 도나-로젤리나로 90번 92410-695
연락처: +55 (51)-3939-8634
영업부 이메일: brasil@e-elitech.com
기술 지원부 이메일: suporte@e-elitech.com
웹사이트: www.elitechbrasil.com.br

JA

Elitech技術有限会社
米国カリフォルニア州ミルピタス市マッカーシー通り1551号112棟 95035
連絡先: +1 408-898-2866
販売メールアドレス: sales@elitechus.com
技術サポート: support@elitechus.com
ウェブサイト: www.elitechus.com

Elitech（英国）有限会社
ロンドン ノーマンロード53号 グリニッジ中心商業
公園第13ユニットSE10 9QF
連絡先: +44 (0) 208-858-1888
販売メールアドレス: sales@elitech.uk.com
技術サポート: service@elitech.uk.com
ウェブサイト: www.elitech.uk.com

Elitechブラジル有限会社
ブラジル リオグランデドスル、カノアスシティ、イガラ、ドナ・ロサリナ通り90号 92410-695
連絡先: +55 (51)-3939-8634
販売メールアドレス: brasil@e-elitech.com
技術サポート: suporte@e-elitech.com
ウェブサイト: www.elitechbrasil.com.br

V1.0